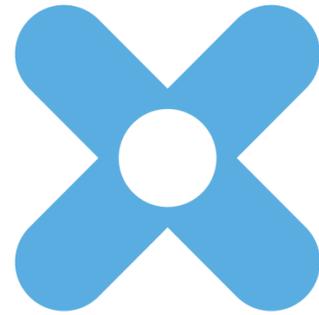


THÉÂ TRE SAR TROU VILLE SAI SON 18 19

YVELINES
NATIONAL
DRAMATIQUE
CENTRE

Place Jacques-Brel 78500 Sartrouville
Billetterie 01 30 86 77 79
www.theatre-sartrouville.com





THÉÂ TIRE SAR TROU VILLE SAI SON 18 19

YVELINES
NATIONAL
DRAMATIQUE
CENTRE

- 4.5 Édito / Une soirée au CDN
- 8 Réparer les vivants THÉÂTRE
- 9 La 7^e Fonction du langage THÉÂTRE
- 10 Aux antipodes MUSIQUE
- 10 Minute papillon! MUSIQUE
- 11 Carmen(s) DANSE
- 12 Esquif CIRQUE
- 13 Iliade / Odyssée THÉÂTRE
- 14 La Rage des petites sirènes THÉÂTRE / MARIONNETTES
- 15 Suzy Storck THÉÂTRE
- 16 Jazz partage #1 MUSIQUE
- 17 Festen THÉÂTRE
- 18 Mémoire de fille THÉÂTRE
- 19.20.21 Ma cuisine THÉÂTRE
- 22 Fatoumata Diawara MUSIQUE
- 23 25 ans de hip-hop DANSE
- 24 Les Butors CIRQUE
- 25 LiLeLaLoLu THÉÂTRE
- 26.27 La vie devant soi THÉÂTRE / MARIONNETTES
- 28 Les déclinaisons de la Navarre DANSE
- 29 Jazz partage #2 MUSIQUE
- 30 hic et nunc THÉÂTRE / MUSIQUE
- 31 Mélancolie(s) THÉÂTRE
- 32 At The Still Point Of The Turning World MARIONNETTES / DANSE
- 33.34.35 Meaulnes (et nous l'avons été si peu) THÉÂTRE
- 36 blablaba THÉÂTRE
- 37 Le Jeu de l'amour et du hasard THÉÂTRE
- 38 Chute! CIRQUE
- 39 Où les cœurs s'éprennent THÉÂTRE
- 40 La Fuite CIRQUE
- 41 Jazz partage #3 MUSIQUE
- 42 Frères sorcières THÉÂTRE
- 43 Titi Robin MUSIQUE
- 44 Franito THÉÂTRE
- 45 Cargo, l'archipel d'Ether DANSE / ARTS VISUELS / CINÉMA D'ANIMATION
- 46 Eh bien, dansez maintenant! MUSIQUE
- 47 Calendrier scolaire / Spectacles chez nos partenaires
- 48.49 Une saison avec vous
- 50.51.52 Billetterie / Abonnement / Bulletin
- 53 Calendrier des tournées

UNE SOIRÉE AU CDN

Le bar du théâtre

Le bar vous accueille 1h30 avant la représentation et 1h après. Des plats simples et savoureux vous y sont proposés à prix très doux.

L'espace livres

Les soirs de représentation, La Boîte à livres vous ouvre une large sélection d'ouvrages en lien avec les spectacles, proposée par la librairie L'Arbre à lire (16 bis, avenue de la République à Sartrouville). Les titres de la collection « Heyoka Jeunesse » d'Actes Sud-Papiers sont disponibles.

L'accessibilité à tous

- La grande salle, la petite salle et la salle d'audition sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour mieux vous accueillir, nous vous invitons à vous signaler au moment de la réservation auprès de l'équipe de la billetterie : par téléphone au **01 30 86 77 79**, par mail à **resa@theatre-sartrouville.com** ou directement sur votre bulletin (p. 51-52).
- Un programme de salle en gros caractères est proposé aux spectateurs déficients visuels (sur simple demande auprès du service de la billetterie jusqu'à la veille du spectacle).

Venir au Théâtre de Sartrouville

EN VOITURE

Le Théâtre est à 25 minutes de Saint-Germain-en-Laye, Versailles, Paris/La Défense

- Par l'A86 : sortie 2B Bezons. Suivre Bezons Centre (D392) jusqu'à l'entrée d'Argenteuil, direction Sartrouville
- Depuis Saint-Germain-en-Laye, rejoindre la D157
- Depuis Herblay, rejoindre la D392

D'où que vous venez, votre application GPS vous trouvera le meilleur itinéraire !

Un grand parking est à votre disposition à l'arrière du Théâtre.

À proximité, le parking des Serres de Gally vous accueille certaines soirées.

EN TRANSPORTS EN COMMUN

- Train/RER (www.transilien.com)
RER A et Transilien ligne L > arrêt Sartrouville (20 min depuis Châtelet-les-Halles ou Paris Saint-Lazare)
- Bus (www.transdev-idf.com)
> Ligne 272 (Pont de Bezons/tramway T2 - Argenteuil - Sartrouville) > arrêt Clemenceau
> Ligne 9 (Argenteuil - Sartrouville) > arrêt Paul-Bert
> Ligne 5 (Sartrouville) > arrêt Théâtre
> Ligne H (Houilles - Bezons) > arrêt Henri-Barbusse

Navette aller-retour Gare de Sartrouville > Théâtre (10 min)
Rotations dans l'heure qui précède et qui suit la représentation

PENSEZ AU COVOITURAGE !



EN NAVETTE ALLER-RETOUR PARIS > SARTROUVILLE

Depuis Paris-Place de l'Étoile :
départ 1h15 avant le spectacle,
retour vers Paris à l'issue de la représentation.

Gratuit, réservation indispensable
(+ d'infos lors de votre réservation)

Ce service de navettes est proposé
pour les représentations des spectacles suivants :

**Réparer les vivants, La 7^e Fonction du langage,
Ma cuisine, La vie devant soi,
Meaulnes (et nous l'avons été si peu)
et Frères sorcières.**



édito

L'art – et singulièrement le théâtre – nous relie à l'enfance. Mon nouveau projet s'appelle *Ma cuisine*. Il est une invitation à retrouver sensations passées et souvenirs enfuis, sous la forme du jeu du « marabout de ficelle », en associant théâtre d'objets, vidéo, musique... et cuisine. C'est un spectacle aussi gourmand qu'intime, où il sera question de goûters, des grands-parents, et du temps qui passe inexorablement.

La connexion aux émotions de l'enfance, notre rapport à la mémoire, la puissance du désir – tels sont les thèmes des créations et coproductions qui structurent cette nouvelle saison : Simon Delattre, membre de l'Ensemble artistique du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines, mettra en scène une adaptation pour comédiens et marionnettes de *La vie devant soi*, immense roman de Romain Gary (alias Émile Ajar). Tandis que Nicolas Laurent, pour sa part, mettra en scène, entre théâtre et vidéo, la quête adolescente d'Augustin Meaulnes, adaptée du roman éponyme d'Alain-Fournier.

Je vous invite également à découvrir une tragédie moderne, celle de Suzy Storck – *Médée sans mythologie*, *Médée du peuple* – portée par les mots brûlants de Magali Mougel. Jean-Pierre Baro en propose sa magnifique version en langue anglaise créée à l'automne 2017 au Gate Theater de Londres. Nous sommes fiers que l'œuvre de Magali Mougel, membre de l'Ensemble artistique du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines, s'exporte outre-Manche pour nous revenir magnifiée. Autour de ces rendez-vous importants, nous vous proposons des coups de cœur, des propositions fédératrices et familiales, des grands classiques et des écritures contemporaines, du théâtre, de la danse, du cirque, de la musique ! Chacun pourra combler sa curiosité et son appétit de spectacle, à travers une saison riche en couleurs placée sous le signe du partage et de la convivialité.

À très bientôt au Théâtre de Sartrouville et des Yvelines !

Sylvain Maurice



une saison

Sylvain Maurice

Directeur du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – Centre dramatique national, Sylvain Maurice créera cet automne *Ma cuisine* (p. 20), un spectacle qui conjugue narration, vidéo, objets, musique... et cuisine, pour mieux nous transporter dans l'intimité des souvenirs. Trois de ses spectacles sont repris cette saison : *Réparer les vivants* d'après le roman de Maylis de Kerangal, *La 7^e Fonction du langage*, d'après le roman de Laurent Binet, et *Bibi*, d'après *Pamphlet contre la mort* de Charles Pennequin (pp. 8, 9 et 53).



Magali Mougel

En 2018, Magali Mougel a signé le texte et la mise en scène de *Non(s)*, et écrit pour le festival Odyssées en Yvelines *We Just Wanted You To Love Us*, mis en scène par Philippe Baronnet, qui part en tournée nationale (p. 53). Parmi ses autres pièces, seront également en tournée cette saison *Elle pas princesse, Lui pas héros* (mise en scène Johnny Bert) et *Guérillères ordinaires* (mise en scène Anne Bisang). Avec *Suzy Storck* (p. 15), on découvrira ses mots en langue anglaise traduits par Chris Campbell, dans une mise en scène de Jean-Pierre Baro, commande du Gate Theatre de Londres. (Spectacle surtitré en français.)



Olivier Balazuc

Sa dernière pièce, *L'imparfait*, créée à Avignon 2017 et présentée lors du festival Odyssées en Yvelines 2018, sera en tournée nationale cette saison (p. 53). Olivier Balazuc est aussi à l'affiche, en tant que comédien, des *Émigrants* de W. G. Sebald, mis en scène par Volodia Serre. Sa mise en scène de *Max Gericke ou pareille au même*, d'après Manfred Karge, inaugurera à l'automne 18 l'ouverture des Plateaux Sauvages à Paris. Pour 2019, il prépare sa prochaine pièce, *Pandémonium*.



Bérangère Vantusso

Directrice du Studio-Théâtre de Vitry-sur-Seine depuis 2017, Bérangère Vantusso travaille actuellement sur une prochaine mise en scène, qui sera créée en 2019 d'après un texte de Mariette Navarro. Trois spectacles de la Compagnie trois-six-trente reprennent la route des tournées tout au long de cette saison : *Longueur d'ondes – Histoire d'une radio libre* (créé dans le cadre du festival Odyssées en Yvelines 2018 – voir p. 53), *Le Rêve d'Anna* d'Eddy Pallaro (création Odyssées 2014) et *L'Institut Benjamenta* d'après Robert Walser (création Avignon 2016).

Simon Delattre

Avec sa nouvelle création, *La vie devant soi* (p. 26), Simon Delattre poursuit son travail autour de la marionnette et adapte l'œuvre majeure de Romain Gary. Il se penche avec tendresse sur les liens d'amour indéfectibles qui se tissent dans l'enfance, et questionne la manière dont se forment nos souvenirs. On pourra découvrir ou redécouvrir également *La Rage des petites sirènes*, sa mise en scène pour le festival Odyssées en Yvelines 2018, sur un texte de Thomas Quillardet (p. 14). Après son escale au Théâtre, le spectacle partira en tournée nationale au fil de la saison (p. 53).

Nicolas Laurent

Pour sa quatrième mise en scène, Nicolas Laurent a choisi d'adapter le roman culte d'Alain-Fournier, *Le Grand Meaulnes*. Créé début 2019 (p. 34), le spectacle *Meaulnes (et nous l'avons été si peu)* nous plonge dans les sentiments tourmentés de l'adolescence. Entre fiction et réalité, c'est aussi une réflexion sur le théâtre et sur la manière dont on adapte un livre pour la scène. On retrouvera également Nicolas Laurent au générique de *Réparer les vivants* et de *La 7^e Fonction du langage*, deux de ses collaborations récentes avec Sylvain Maurice en tant qu'assistant à la mise en scène.

en création

Cette saison, trois spectacles prendront leur envol au Théâtre de Sartrouville. D'ateliers en répétitions, de l'œuvre qui prend forme au plateau jusqu'au soir de première, entre émotions intimes et discussions engagées au bord de la scène, le temps de la création se déploiera au rythme de nos rencontres ! Aux côtés de Sylvain Maurice, les membres de l'Ensemble artistique (Olivier Balazuc, Simon Delattre, Magali Mougel et Bérangère Vantusso), ainsi que le metteur en scène Nicolas Laurent, prendront part à cette aventure collective.



MER_03_OCT 20H30
JEU_04_OCT 19H30
VEN_05_OCT 20H30
SAM_06_OCT 18H

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H20
Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)
Navette aller-retour Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)

+ APÉRO
C'EST LA
RENTÉE
MERCREDI 3
DÈS 19H



Réparer x les vivants

PRODUCTION

D'APRÈS LE ROMAN DE **MAYLIS DE KERANGAL**
VERSION SCÉNIQUE ET MISE EN SCÈNE **SYLVAIN MAURICE**

Deux interprètes portés par l'urgence d'un récit traversé par l'espoir et la vie.

Simon Limbres, un jeune homme de 19 ans, est déclaré en état de mort cérébrale à la suite d'un accident de surf. Ses parents acceptent de faire don de ses organes. On suit alors le parcours de son cœur et les étapes d'une transplantation qui bouleverse de nombreuses existences.

Sylvain Maurice adapte le récit vital et magnifique de Maylis de Kerangal, à travers un dispositif scénique spectaculaire : en déséquilibre sur un tapis roulant, le comédien Vincent Dissez y raconte cette course contre la montre tissée d'histoires intimes et de pratiques cliniques. Il est accompagné en direct à la guitare et au trombone par le musicien Joachim Latarjet. Les deux interprètes deviennent ainsi les maillons d'une chaîne dont on mesure à chaque instant la fragilité et la force.

avec
Vincent Dissez
Joachim Latarjet
assistant à la mise en scène
Nicolas Laurent
scénographie
Éric Soyer

costumes
Marie La Rocca
composition originale
Joachim Latarjet
lumière
Éric Soyer assisté de
Gwendal Malard

son
Tom Menigault
régie générale
Rémi Rose
régie lumière
Robin Camus
régie son
Clément Decoster



Dissez bascule sans cesse entre récit de vie et récit de mort, dans un équilibre paradoxal bouleversant.
Télérama

Sylvain Maurice signe une adaptation sensible et bouleversante du roman de Maylis de Kerangal. Entre les deux interprètes, la complicité est totale.
La Croix

Avec une guitare électrique et un clavier, Joachim Latarjet fait entendre l'indicible, ce qui ne peut être dit qu'avec le cœur.
Rue du Théâtre

Reprises exceptionnelles

En 2015, Sylvain Maurice a porté à la scène la puissance tragique du roman de Maylis de Kerangal, *Réparer les vivants*. Il s'est emparé en 2017, dans un registre plus léger et ludique, de *La Septième Fonction du langage* de Laurent Binet. Nous vous proposons de voir ou revoir ces deux spectacles, et pourquoi pas de vivre l'expérience de les découvrir lors d'une même soirée.



La mise en scène de Sylvain Maurice est haletante. La beauté et la richesse des images vidéo de Renaud Rubiano, ainsi que la très belle scénographie d'Éric Soyer contribuent à donner du rythme à cette farce politique...
Théâtre(s)

À récit jouissif, spectacle emballant offrant une adaptation aérée par l'humour, une pulsion musicale aux refrains reggae et des pantomimes subtiles pour incarner Barthes, Foucault, Umberto Eco, ou Philippe Sollers et Julia Kristeva.
Télérama



Brillante mise en scène de Sylvain Maurice. Une adaptation truculente de *La Septième Fonction du langage* de Laurent Binet.
Scène Web
Palmarès 2017
Adaptation de l'année



SAM_06_OCT 20H30
LUN_08_OCT 20H30
MAR_09_OCT 20H30
MER_10_OCT 20H30
THÉÂTRE / PETITE SALLE
DURÉE 1H30
Navette aller-retour Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)



La 7^e Fonction x du langage

PRODUCTION

D'APRÈS LE ROMAN DE **LAURENT BINET**
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE **SYLVAIN MAURICE**

Un polar au cœur du pouvoir intellectuel et politique dans les années 80.

On a assassiné Roland Barthes ?! Bayard, inspecteur des Renseignements généraux, débauche Simon, jeune prof de lettres, pour élucider le crime... Le duo enquête de Paris à Venise, en passant par les États-Unis. Qui se cache derrière le masque du Grand Protagonas, Maître du mystérieux Logos-Club ? Le mobile du meurtre est-il « la septième fonction du langage », qui donne un pouvoir de conviction démesuré à celui qui la connaît ? Sylvain Maurice a réuni un trio d'orateurs qui rivalisent d'ingéniosité et d'éloquence : Constance Larrieu, Pascal Martin-Granel et Manuel Vallade. Leurs joutes verbales – rythmées par la musique de Manuel Peskine – sont aussi profondes que ludiques. Elles racontent, grâce aux dialogues affûtés de Laurent Binet, la grandeur du verbe et ses limites, et peut-être la fin des utopies.

avec
Constance Larrieu
Sébastien Lété
Pascal Martin-Granel
Manuel Peskine
Manuel Vallade

assistant à la mise en scène
Nicolas Laurent
composition musicale
Manuel Peskine
scénographie et lumière
Éric Soyer

vidéo
Renaud Rubiano
et **Loïs Drouglazet**
costumes
Marie La Rocca
régie générale
Rémi Rose

SAM_13_OCT
15H

MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H10 / **DÈS 6 ANS**
Goûter à 16H15
Ateliers enfants *body percussion*
mercredi 10 octobre
(voir p. 48)

C'EST
LA RENTRÉE
DES
ENFANTS

Aux antipodes

D'ALAIN SCHNEIDER
MISE EN SCÈNE MARINETTE MAIGNAN

De gracieuses mélodies sur des rythmes swing, pop, folk, rock.

On ne peut évoquer la chanson jeune public sans prononcer son nom. Alain Schneider, auteur-compositeur-interprète, Grand Prix de l'académie Charles-Cros, offre au travers de son répertoire un regard décalé et poétique sur notre époque. Il y parle d'humanisme, de tolérance et de tendresse. Loin des images lisses ou convenues, ses chansons évoquent les réflexions d'un grand singe sur l'Homme ou le quotidien d'une mère courage. On y croise aussi des personnages comme Joséphine Baker. Des poèmes en musique qui parlent aux adultes comme aux enfants.

uniquement en séances scolaires PS > CP

LUN_08_OCT 14H15
MAR_09_OCT 09H45 et 14H15
MER_10_OCT 09H45

MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 40 MIN / **DÈS 3 ANS**

Minute papillon!

D'ALAIN SCHNEIDER
MISE EN SCÈNE MARINETTE MAIGNAN

Un premier concert à l'adresse des plus jeunes pour le goût des mots et des sons.

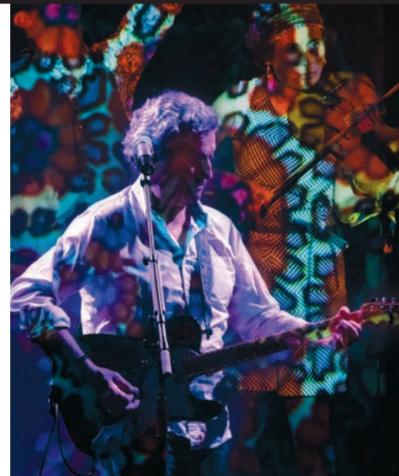
Alain Schneider nous raconte en chanson que la curiosité est loin d'être un vilain défaut. Les animaux, dans leur comportement et leurs émotions, sont ici observés. Que nous disent-ils, que nous apprennent-ils sur nous quand on les regarde, quand on les écoute? Des petites chansons animalières, comme une suite de tableaux, chantées avec humour et malice.



séances scolaires CP > CM2
JEU_11_OCT 09H45 et 14H15
VEN_12_OCT 09H45 et 14H15

Un talent et des mélodies originales, représentatives de la « nouvelle génération ». (...) Qui dira après cela que la chanson jeune public est un genre mineur? L'Obs

Le vocabulaire est toujours précis, allitératif et l'écriture dotée de tiroirs secrets. (...) C'est ludique, métaphorique et poétique; c'est swing, gospel, mambo et manouche! Chorus, les Cahiers de la chanson



avec
Alain Schneider guitare et chant
Cyril Dompnier batterie, percussions et chœurs
Johanne Mathaly violoncelle, basse, clavier et chœurs
régie lumière Philippe Olivier
régie son James Angot



guitare et chant
Alain Schneider
batterie, percussions et chœurs
Cyril Dompnier
régie son James Angot

Le chorégraphe José Montalvo renoue, dans sa dernière création, avec son hispanité. (...) Sa Carmen rayonne, dopée par les danseuses qui l'incarnent tour à tour. Télérama



Le public qui hurle sa joie. Olé ! (...) Les danses se croisent et se tressent, se déploient, et leur énergie porte très haut l'étendard de la liberté (...) C'est une fête. Le Figaro

Plus que jamais chez Montalvo, la femme est l'avenir de l'homme. Les Échos

VEN_19_OCT 20H30

DANSE / GRANDE SALLE / **DÈS 8 ANS**
DURÉE 1H10
Garderigolos
(voir p. 48)

Carmen(s)

CHORÉGRAPHIE, SCÉNOGRAPHIE,
CONCEPTION VIDÉO JOSÉ MONTALVO
MUSIQUE GEORGES BIZET
MUSIQUE LIVE JI-EUN PARK, KEE-RYANG PARK,
SAEID SHANBEHZADEH

Un hymne lumineux à la liberté,
une révolte en dansant !

Elle est la bohémienne, l'amoureuse passionnée, l'insoumise préférant mourir plutôt que de renoncer à sa liberté : la figure de Carmen porte en elle une force qui nous parle encore aujourd'hui. José Montalvo s'empare de ce mythe universel pour lui offrir une vitalité et une profondeur nouvelles, dans un métissage de couleurs et d'esthétiques dont il a le secret. La danse contemporaine y croise le flamenco et le break dance. Le chant moderne et les intermèdes parlés s'y mêlent sans complexe avec la musique de Bizet. Quant aux images, jaillissant à profusion sur scène et sur grand écran, elles semblent démultiplier les 16 interprètes en autant d'identités, de cultures et d'expressions du désir. De ce ballet bouillonnant on ressort avec l'envie de s'écrier : Carmen, c'est moi !

créé et interprété par Karim Ahansal dit Pépito Rachid Aziki dit ZK Flash Éléonore Dugué Serge Dupont Tsakap Samuel Florimond dit Magnum Élizabeth Gahl Rocío Garcia Florent Gosserez dit Acrow Rosa Herrador Chika Nakayama Ji-eun Park Kee-ryang Park Lidia Reyes	Beatriz Santiago Saeid Shanbehzadeh Denis Sithadé Ros dit Sitha assistantat à la chorégraphie Joëlle Iffrig assistantat à la chorégraphie flamenco Fran Espinosa costumes Sheida Bozorgmehr assistée de Cumba Diasse lumière et scénographie Vincent Paoli	son Pipo Gomes collaborateurs artistiques à la vidéo Sylvain Decay Franck Lacourt infographie Sylvain Decay Clio Gavagni Michel Jaen Montalvo chef opérateur tournage Daniel Crétois assisté de Andrés Gomez-Orellana
--	--	--



Elle écoutait son instinct .

VEN_09_NOV
20H30
SAM_10_NOV
18H

CIRQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H30 / DÈS 6 ANS

Esquif

UNE CRÉATION DE SURNATURAL ORCHESTRA,
CIRQUE INEXTREMISTE ET C^{IE} BASINGA
MISE EN SCÈNE YANN ECAUVRE
COORDINATION ARTISTIQUE CAMILLE SÉCHEPPET

Un alliage unique entre la musique et le cirque,
qui nous confirme qu'en groupe tout est possible.

18 musiciens soufflant dans leurs instruments, en équilibre
sur un madrier soutenu par une bouteille de gaz... : cette scène
spectaculaire et onirique est à l'image des nombreuses visions
qui se succèdent dans ce spectacle. Le goût du risque y est tant
musical qu'acrobatique.

Le Surnatural Orchestra invite trois membres du Cirque
Inextremiste – compagnie qui nous avait enchantés avec
Extrémités en 2014 – et une funambule de la compagnie Basinga.
Sur le plateau se tissent les rencontres impromptues entre cette
fanfare, l'homme-diabolo, la danseuse de fil, le clown... Ensemble
ils composent une ode à l'aventure collective et à la solidarité,
dont l'audace renforce la beauté. Une proposition à ne pas rater !

flûtes
Fanny Ménégos
Clea Torales
saxophones
Adrien Amey
Baptiste Bouquin
Jeannot Salvatori
Robin Fincker
Nicolas Stephan
Fabrice Theuillon
trompettes
Antoine Berjeaut
Izidor Leitinger
Julien Rousseau
trombones
Hanno Baumfelder
François Roche-Suarez
Judith Wekstein
soubassophone
Laurent Géhant
claviers, guitare
Boris Boulil
percussions
Arthur Alard
Sven Clerx
en alternance
batterie
Emmanuel
Penfeunteun

circassiens
Rémi Bezacier
Yann Ecauvre
Tatiana-Mosio Bongonga
directeur technique
Nicolas Legendre
son
Zak Cammoun
François Xavier Delaby
Guillaume de La Vileon
en alternance
lumière
Jacques-Benoît Dardant
régie orchestre
Philippe Bouttier
costumes
Solenne Capmas
construction
Jan Naets
Sylvain Vassas Cheral
administration
Christine Nissim
graphisme
Camille Sauvage



Formidable vaisseau,
cet Esquif, bien plus
solide que le titre ne le
laisse entendre, assure
sa ligne de flottaison
en se posant comme un
spectacle total, généreux
et foutraque, dont on
ressort tout ragaillardi.
Télérama

Ce big band d'un genre
singulier a l'énergie
d'un discours amoureux.
Tantôt sensuelle tantôt
explosive.
La Terrasse

Ils nous offrent tous
des moments doux
et beaux (...) C'est du jamais
vu, jamais entendu.
Paper blog



Sans céder aux vertiges
de l'actualisation ou du
péplum, ce diptyque exalte
le dépouillement pour faire
émerger l'imaginaire et la
réflexion. Une réussite.
Les Trois Coups

Sur scène comédiennes et
comédiens refont *Odyssée*
et *Illiade sans armure*. (...)
Ils avancent avec une foi
inébranlable dans
la puissance du texte.
France Culture

C'est un Ulysse plein
de vigueur théâtrale et
humaine, un retour sur soi
et l'autre dans un monde
où la prometteuse Pauline
Bayle n'a pas peur
du combat.

Le Monde



JEU_15_NOV
19H30
VEN_16_NOV
20H (horaire exceptionnel)

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H30 + 1H30 / avec entracte
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)

Illiade et Odyssée

D'APRÈS HOMÈRE
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE PAULINE BAYLE

Les récits d'Homère revisités avec audace et portés
par une force épique éblouissante.

Pauline Bayle déborde de créativité. Elle traverse au pas de charge
les deux récits épiques d'Homère : *Illiade* et *Odyssée* pour en livrer
un diptyque puissant. On plonge d'abord dans la guerre qui oppose
les Grecs aux Troyens. Puis on suit le périple d'Ulysse, combattant
valeurux qui n'aspire qu'à rentrer chez lui. Les séquences sont
emmenées par cinq acteurs qui passent de rôle en rôle avec une
fougue contagieuse, d'Achille à Hector, d'Hélène à Andromaque.
Mieux qu'une série à épisodes, ce théâtre joyeux et combatif,
sportif et charnel, est l'occasion de revenir à la source de notre
humanité.

ILIADE
*nouvelle
distribution en cours*

lumière
Pascal Noël
scénographie
Camille Duchemin
costumes
Camille Aït

ODYSSÉE
*nouvelle
distribution en cours*

assistanat à la mise en scène
Isabelle Antoine
scénographie
Pauline Bayle
assistanat scénographie
Lorine Baron
lumière
Pascal Noël
costumes
Camille Aït
Élise Cribier-Delalande

festival
théâtral
du Val d'Oise

en collaboration
avec le Festival théâtral du Val d'Oise



séances scolaires
CP > CM2

JEU_15_NOV
09H45 et 14H15
VEN_16_NOV
09H45 et 14H15

Sous ses airs de théâtre bricolé autour d'une piscine gonflable tout à la fois monde marin et castelet, *La Rage des petites sirènes* est un petit bijou tout de primesaut serti d'humour.

WebThéâtre

Magnifique est la scénographie éblouissante de couleurs, la nuit sombre et la lumière propre au théâtre d'ombres.
Hottello

Un voyage à déguster comme un bonbon qui pétille.

Télérama

SAM_17_NOV
18H

THÉÂTRE / MARIONNETTES / PETITE SALLE
DURÉE 45 MIN / DÈS 6 ANS
Ateliers parents-enfants théâtre d'objets
samedi 17 novembre (voir p. 48)

La Rage des petites sirènes

PRODUCTION
Odyssées en Ivelines 2018

TEXTE THOMAS QUILLARDET
MISE EN SCÈNE SIMON DELATRE

Une épopée aquatique qui nous rappelle combien grandir est une grande aventure.

Olive et Olga, deux sœurs sirènes, décident de partir pour vivre une odyssee. Sur leur route, elles vont croiser une bernique, une dorade, une anguille, un banc de harengs et même un chat-sirène. Toutes ces rencontres vont donner, à leur manière, un éclairage sur le sens de leur voyage. Ce sera l'occasion pour les deux sirènes de questionner intimement leur relation de sœurs, leur rapport au monde et de faire de vrais choix pour grandir et vivre leur vie. Simon Delattre offre à ses deux comédiennes un espace inspiré de l'esthétique des *pool paintings* de David Hockney, dans lequel elles déploient toute leur palette expressive et leurs talents de marionnettistes pour nous conter cette épopée aquatique avec humour et émotion.

avec
Éléna Bruckert
Élise Combet

scénographie
Simon Delattre
construction
des marionnettes
Anaïs Chapuis

costumes
Sarah Diehl
régie
Morgane Bullet

MER_21_NOV
20H30
JEU_22_NOV
19H30
VEN_23_NOV
20H (horaire exceptionnel)
SAM_24_NOV
18H

THÉÂTRE / PETITE SALLE / jauge limitée
DURÉE 1H15
Spectacle en langue anglaise
surtitré en français
Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)

Suzy Storck

TEXTE MAGALI MOUGEL
TRADUCTION CHRIS CAMPBELL
MISE EN SCÈNE JEAN-PIERRE BARO



Ici le présent, le passé, le futur s'entrecroisent et dialoguent pour dévoiler le mouvement d'une vie qui bascule.

ScèneWeb

Une réussite.
Les Inroductibles



Suite à une invitation du Gate Theatre de Londres, Jean-Pierre Baro crée son premier spectacle en anglais.

D'un texte en forme d'uppercut qui trace le portrait d'une femme ordinaire, Jean-Pierre Baro a tiré un spectacle coup de poing en forme de tragédie moderne. Suzy Storck s'épuise dans un quotidien qui la mine. Entre un mari indifférent et des enfants qu'elle n'est plus sûre d'aimer, quelle place lui reste-t-il pour être heureuse ? À force de silence et de résignation, elle sombre et lorsqu'elle se réveille, le drame est là. Il guette au seuil de la porte, prêt à frapper. Ce spectacle haletant nous propulse dans la tête de Suzy, là où gronde l'orage. L'ombre de Médée n'est pas loin... Assis tout autour de la cuisine familiale, les spectateurs, sidérés, voient la tragédie à l'œuvre. Ils sont loin, pourtant, d'imaginer sa conclusion.

avec
Kate Duchene
Caoilfhionn Dunne
Jonah Russel
Theo Solomon

assistanat mise en scène
Benjamin Hadley
scénographie
Cécile Trémolières

lumière
Christopher Nairne
son et régie générale
Adrien Wernert



Jazz partage #1

Lionel Martin et Mario Stantchev
Julien Lourau et Bojan Z

Détendez-vous et, dans les lumières tamisées, laissez-vous porter par les meilleurs musiciens de la scène française. Plateaux partagés, sets envoûtants, morceaux en commun à la fin de la soirée, échanges avec le public : l'esprit de Jazz Partage se pose au Théâtre pour ce premier rendez-vous d'automne.

Pour cette première soirée, nous mettrons le cap sur la Nouvelle-Orléans avec le saxophoniste Lionel Martin et le pianiste Mario Stantchev. Le duo revisite l'œuvre du compositeur et pionnier Louis-Moreau Gottschalk, artisan d'une musique aux accents des Caraïbes qui, cinquante ans avant la naissance du jazz, en annonçait les prémices.

Puis, nous reviendrons en France en passant par les Balkans avec un duo mythique, Julien Lourau et Bojan Zulfikarpazic (alias Bojan Z). Amis et complices sur scène depuis presque trente ans, ils inventent une musique toujours plus extraordinaire !

JAZZ PARTAGE

Trois rendez-vous tout au long de la saison
en collaboration avec Colore

Jazz Before Jazz
Lionel Martin saxophone
Mario Stantchev piano

Duo
Julien Lourau saxophone
Bojan Zulfikarpazic piano, fender rhodes



Le duo Stantchev-Martin fait ressortir ces rythmes caraïbiens où la musique classique swingue à l'ombre du soleil des îles. Médiapart



Le pianiste Bojan Z et le saxophoniste ténor Julien Lourau sont passés maîtres dans l'art du duo. Le Monde

Bojan Z et Julien Lourau : ça tourne, vole, chavire, on a envie de casser des verres et de manger des ours (l'inverse si on est en forme). CHOC - Jazz magazine



On reste confondu devant la virtuosité de Festen. L'Obs

À la table de Festen, une soirée bouleversante. Le Monde



compositing
Hugo Arcier
musique originale
Nihil Bordures
chef opérateur son
Thibault Lamy
direction technique
Julien Boizard
régie générale
Simon André
régie plateau
Guillaume Allory
régie son
Nihil Bordures
ou Thibault Lamy
régie olfactive
Julien Boizard
construction
Atelier Förma
conseils aux costumes
Katia Ferreira
assistée de Meryl Coster
administration
production et diffusion
Anaïs Cartier
Florence Bourgeon
Coline Dervieux
relations presse
Olivier Saksik
accompagné de
Delphine Menjaud-Podrzycki
et Karine Joyeux

Cyril Teste signe une nouvelle réussite. On est happés par le jeu des acteurs... L'Humanité

collaboration artistique
Sandy Boizard
et Marion Pellissier
scénographie
Valérie Grall
illustration olfactive
Francis Kurkdjian
conseils et créations culinaires
Olivier Théron
création florale
Fabien Joly
création lumière
Julien Boizard
chef opérateur
Nicolas Doremus
cadreurs
Nicolas Doremus
Christophe Gaultier
Paul Poncet
ou Aymeric Rouillard
montage en direct
et régie vidéo
Mehdi Toutain-Lopez
Claire Roygnan
ou Baptiste Klein



JEU_29_NOV
20H (horaire exceptionnel)
VEN_30_NOV
20H30

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H50
Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)

Festen

DE THOMAS VINTERBERG ET MOGENS RUKOV
ADAPTATION BO HR. HANSEN
ADAPTATION FRANÇAISE DANIEL BENOIN
MISE EN SCÈNE CYRIL TESTE

Un spectacle événement inspiré du film de Thomas Vinterberg.

Le spectacle de Cyril Teste s'inscrit entre théâtre et cinéma. D'une maîtrise époustouflante, il raconte, sur un rythme soutenu, une histoire tapie sous le silence mais qu'un jeune homme décide d'exhumer au grand jour. Réunie pour célébrer l'anniversaire d'un patriarche, voici une famille bourgeoise en apparence parfaite. Mais de révélations en règlements de compte, la fête promise tourne court et les secrets qui fument glacent le sang. Les interprètes sont tendus comme des arcs, proches de l'explosion, habités par un texte dont la puissance est comparable aux œuvres de Strindberg, Ibsen ou Bergman.

avec
Estelle André
Vincent Berger
Hervé Blanc
Sandy Boizard
ou Marion Pellissier
ou Katia Ferreira
Sophie Cattani
ou Sandy Boizard
Bénédicte Guilbert
Mathias Labelle
Danièle Léon
Xavier Maly
ou Éric Forterre

Lou Martin-Fernet
Ludovic Molière
Catherine Morlot
Anthony Paliotti
ou Théo Costa-Marini
Pierre Timaitre
Gérald Weingand
et la participation de
Laureline Le Bris-Cep



MAR_04_DÉC 20H30
 MER_05_DÉC 20H (horaire exceptionnel)

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
 DURÉE 2H

COPRODUCTION

Mémoire de fille

TEXTE ANNIE ERNAUX
 VERSION SCÉNIQUE CÉCILE BACKÈS, MARGAUX ESKENAZI
 MISE EN SCÈNE CÉCILE BACKÈS

Du désir charnel au désir d'écrire : le récit d'une construction intérieure, adapté du dernier roman d'Annie Ernaux.

Durant l'été 1958, Annie D. a vécu sa première nuit d'amour avec un homme. Cinquante ans plus tard, l'écrivaine qu'elle est devenue, Annie E., interroge la jeune femme qu'elle était et explore les transformations profondes que cette expérience a inscrites en elle. Avec *Mémoire de fille*, Cécile Backès plonge avec une douceur infinie dans l'écriture belle et abrupte du dernier livre d'Annie Ernaux. La metteuse en scène transpose ce récit autobiographique dans un théâtre de l'intime, où s'enchevêtrent les temps et les paysages de la mémoire. Six comédiens, dont deux interprètent les figures d'Annie E. et Annie D., nous conduisent avec délicatesse dans cette traversée intérieure.

avec
 Jules Churin
 Simon Pineau
 Marion Verstraeten
 Adeline Vesse
distribution en cours

assistanat mise en scène
 Margaux Eskenazi
 scénographie
 Raymond Sarti
 dramaturgie
 Guillaume Clayssen
 mouvement
 Marie-Laure Caradec

lumière
 Christian Dubet
 costumes
 Camille Pénager
 vidéo
 Quentin Vigier
 musique
 Joachim Latarjet

« J'ai voulu l'oublier aussi cette fille. L'oublier vraiment, c'est-à-dire ne plus avoir envie d'écrire sur elle. Ne plus penser que je dois écrire sur elle, son désir, sa folie, son idiotie et son orgueil, sa faim et son sang tari. Je n'y suis jamais parvenue. »



Ma cuisine



Mon Victor,
 Tu es reparti chez toi vexé comme
 un pou. J'ai ri, je l'avoue, j'ai trop ri.
 Mais je ne me moquais pas.
 C'est ta tête qui me faisait rire.
 Ta petite tête de déçu.
 Ta petite tête de susceptible.
 Ce n'était pas un kouign-amann
 c'était une biscotte. Je t'avais prévenu.
 C'est très difficile à faire. Tu es rentré
 dans le train sans même me dire
 au revoir. Et moi ce matin, je mange
 ton kouign-amann en le trempant
 dans mon thé.

Reviens vite me faire cette biscotte-
 kouign-amann et après nous
 en ferons un vrai ensemble.
 Ne m'en veux pas, je t'aime.

Mamie



Trois questions à Sylvain Maurice

Comment est né ce projet ?

Sylvain Maurice : Je suis toujours intrigué quand on dit « c'est ma cuisine ». Car ai-je le droit d'y entrer ? Ce qui mijote excite ma curiosité ! Cette expression a pris un tour nouveau quand le marionnettiste Philippe Rodriguez-Jorda m'a indiqué être... cuisinier ! Un interprète qui fait vraiment la cuisine – et divinement bien – c'est intéressant... Sa cuisine est donc devenue un peu la mienne et j'y ai apporté mes propres ingrédients : l'envie de faire un spectacle très concret, situé en temps réel puisqu'on prépare réellement à manger, et un spectacle sur la mémoire : la cuisine de l'enfance, les « madeleines proustiennes » et l'âge adulte enfin, où c'est à notre tour d'offrir à manger aux personnes que nous aimons.

Pourquoi avoir réuni trois interprètes au plateau ?

S.M. : La cuisine est souvent un lieu collectif : on vient aider, on discute, parfois c'est même un lieu de crises et de dénouements, notamment familiaux. J'ai donc invité deux autres interprètes pour immerger le « je » de ma cuisine dans le vaste et grand monde, tout en amenant une dimension narrative. La comédienne, Nadine Berland, trie ses cartes postales et raconte

ses histoires, faisant peu à peu apparaître le portrait d'un homme par le biais de la correspondance qu'il a entretenue avec ses proches durant sa vie. Et le musicien, Laurent Grais, joue en direct pour créer un continuum narratif et sonore qui vient donner de la profondeur à ce qui est raconté.

Quel est le rôle de la vidéo dans ce spectacle ?

S.M. : Fondamental, car elle offre un double regard : notre attention se porte tantôt sur la préparation en gros plan d'une recette, tantôt sur le ou les préparateurs. Il y a un point de vue inédit, puisque nous voyons les aliments travaillés à grande échelle, un peu comme à travers un microscope, et en « rétro-projection ». Cette préparation culinaire devient un outil d'exploration : écrire dans la matière, appréhender avec sensibilité les textures, les liquides, les odeurs. On est immergé dans les sensations qui se révèlent ou s'exacerbent sur l'écran. Au cours du spectacle, l'écriture de la vidéo s'élabore aussi avec d'autres traitements de l'image, notamment en injectant peu à peu des images plus figuratives.

THÉÂTRE / PETITE SALLE

DURÉE 1H / DÈS 8 ANS

Rencontre avec l'équipe artistique
 à l'issue des représentations du jeudi
 Garderigolos les vendredis (voir p. 48)



Navette aller-retour
 Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)

Répétition publique mercredi 19 octobre,
 dégustation de recettes samedis 8 et 15
 décembre (voir p. 48)

MER_05_DÉC

20H30

JEU_06_DÉC

19H30

VEN_07_DÉC

20H (horaire exceptionnel)

SAM_08_DÉC

18H

LUN_10_DÉC

20H30

MAR_11_DÉC

20H30

MER_12_DÉC

20H30

JEU_13_DÉC

19H30

VEN_14_DÉC

20H (horaire exceptionnel)

SAM_15_DÉC

18H

LUN_17_DÉC

20H30

MAR_18_DÉC

20H30

MER_19_DÉC

20H30

JEU_20_DÉC

19H30

CRÉATION  PRODUCTION

Ma cuisine

TEXTE THOMAS QUILLARDET ET SYLVAIN MAURICE
 MISE EN SCÈNE SYLVAIN MAURICE

Un « théâtre cuisine » qui nous invite à sa table ouverte, conviviale, généreuse.

Dans une cuisine, trois interprètes préparent à manger. Philippe est aux fourneaux, Nadine raconte des histoires et Laurent joue les marmitons musiciens en explorant les sonorités de ses ustensiles. La beauté des aliments, les odeurs de cuisson et la narration se fondent peu à peu et avivent nos sens, nos émotions, nos souvenirs... Les sensations laissent la place à la mémoire... Conçu comme le jeu du marabout de ficelle, *Ma cuisine* est un spectacle qui mêle théâtre d'objets, vidéo, musique... et cuisine. Il se conclut d'ailleurs par une dégustation ! C'est un spectacle aussi gourmand qu'intime, où il sera question de goûters, des grands-parents, et du temps qui passe inexorablement.

avec

Nadine Berland
 Laurent Grais
 Philippe Rodriguez-Jorda

assistantat à la mise en scène

Aurélië Hubeau
 scénographie
 Antonin Bouvret
 lumière
 Gwendal Malard
 vidéo
 Loïs Drouglazet
 en collaboration avec
 Rémi Rose

musique
 Laurent Grais
 costumes
 Marie La Rocca
 régie générale
 Rémi Rose
 régie son
 Clément Decoster



VEN_07_DÉC
20H30

MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H30
Garderigolos (voir p. 48)

Fatoumata Diawara

FENFO

L'auteure-compositrice-interprète malienne revient sur scène, plus libre que jamais.

Des dreadlocks comme emblème spirituel, une tenue empruntant aux styles massaïs et zoulous, un chant digne héritier de la tradition du wassoulou au Mali : Fatoumata Diawara défend avec ferveur son africanité. Ce qui ne l'empêche pas de cultiver les chemins de l'expérimentation au contact des inspirations folk, soul ou pop.

Après *Fatou*, album intime où elle évoquait ses blessures d'enfance, *Fenfo* est le fruit d'une harmonie retrouvée. Sur le disque, l'artiste invite Matthieu Chedid (après leur collaboration sur *Lamomali*), le violoncelliste Vincent Segal, et pose ses accords de guitare sur des percussions africaines et les sonorités ancestrales d'une kora. Avec force et douceur, celle qui crevait l'écran dans le film *Timbuktu* nous rappelle, par sa présence scénique solaire, que la chanson reste son plus grand amour.

voix, guitare électrique
Fatoumata Diawara
basse
Sékou Bah

guitare
Yacouba
batterie
Jean-Baptiste Ekoué Gbadoe
claviers
Arecio Smith



Artiste globetrotteuse et tout terrain, musicienne, chanteuse, comédienne, Fatoumata Diawara est l'une des grandes voix de l'Afrique d'aujourd'hui.
France Inter

Les écritures et les humeurs se percutent en dégagant un espace de liberté à la danse hip-hop qui ne se refuse rien et a bien raison. Une soirée « best of » qui revient sur le passé dans la bonne humeur pour fêter l'avenir du hip-hop.

Le Monde



La danse hip-hop maîtrisée à ce point est tellement déliée qu'elle convient à toutes les musiques. (...) Un spectacle universel ? En tout cas un spectacle pour tous.
Sud-Ouest

VEN_14_DÉC
20H30

DANSE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H / DÈS 8 ANS

Atelier hip-hop
mercredi 12 décembre (voir p. 48)

25 ans de hip-hop

COORDINATION ARTISTIQUE FARID BERKI
MUSIQUES HOURIA AÏCHI / JEAN-SÉBASTIEN BACH / LAURENT COUSON / GRUPO VOCAL DESENDANN / ANTOINE HERVÉ / FRANCK II LOUISE / EDUARDO GUTIERREZ ORTIZ / WAX TAILOR / ANTONIO VIVALDI / MANUEL WANDJI

Un panorama sensible du hip-hop pour une grande fête de la danse !

À l'occasion des 25 ans du festival Suresnes cités danse, le chorégraphe Farid Berki a créé un spectacle en forme de florilège, qui célèbre la danse hip-hop dans la variété de ses styles et retrace les évolutions qui ont marqué cet art chorégraphique. Quatorze femmes et hommes, trois générations de danseurs, nous conduisent dans cette traversée festive. Ils réinventent pour nous les figures les plus emblématiques et spectaculaires du hip-hop, et nous offrent également des tableaux intimistes explorant la source du mouvement, la décomposition du geste, l'improvisation. Le tout sur une bande-son allant de la funk aux musiques électroniques, de Bach au jazz orchestral, des chants d'Afrique noire aux percussions orientales.

avec

Peter Bordage	John Martinage	lumière
Isabelle Clarençon	Sandrine Monar	Jean-Frédéric Béal
Magali Duclos	Valentine Nagata Ramos	arrangements musicaux
Ingrid Estarque	Fanny Rouyé	Antoine Hervé
Fabrice Labrana	Ibrahim Sissoko	costumes
François Lamargot	Bernard Wayack Pambe	Aude Desigaux
Valentin Loyal	Jean Zelou	Alexandra Langlois



Les Butors

CIRQUE HIRSUTE / CONCEPTION MATHILDE SEBALD ET DAMIEN GAUMET

Deux oiseaux. Un perchoir atypique.
Un spectacle d'acrobatie aérienne à 7 mètres de hauteur, drôle et touchant.

Avec leurs cervelles de piafs, les butors, oiseaux mystérieux des marais, se livrent à une parade amoureuse de haute voltige. Perchés sur un étrange manège inspiré des moulins à vent, nos deux drôles d'oiseaux se volent dans les plumes avec beaucoup d'humour au cours de rituels saugrenus. S'enchaînent préliminaires aériens insolites, danses décalées, envols vertigineux, équilibres funambulesques. C'est acrobatie et burlesque à souhait. Leur jeu clownesque donne un spectacle rafraîchissant à la recherche de l'oiseau rare, où la virtuosité technique côtoie l'insolite, le doux, la poésie.

avec Mathilde Sebald
Damien Gaumet

aide à la mise en scène
Fred Blin
coup d'œil complice
Laura Franco

costumes
Luca Paddeu
Clémentine Chevalier
construction structure
Pierre Garabiol

séances scolaires
GS > 5^e
DURÉE 45 MIN
MAR_18_DÉC
09H45 et 14H15
JEU_20_DÉC
09H45 et 14H15

Un pur moment de poésie burlesque ! La rencontre de deux sacrés oiseaux de cirque et leur étonnant et drôlissime ballet de séduction, le tout autour d'une roue trapèze. Ébouriffant ! L'Est éclair



Drôles d'oiseaux que ces artistes toujours aussi inventifs, année après année !
Télérama

Le burlesque et le rire fonctionnent plein, avec tout ce qu'il faut de décalage et de subversion pour parler, aux petits comme aux grands, du sentiment amoureux.
La Terrasse



séances scolaires
PS > GS
MAR_08_JAN
09H45 et 14H15
MER_09_JAN
09H45
JEU_10_JAN
09H45 et 14H15

Damien Bouvet met en lumière ces moments d'exploration face au grand monde, dans lesquels chaque enfant grandissant ou grandi pourra se reconnaître.

Théâtrorama



MER_09_JAN
15H30

THÉÂTRE / PETITE SALLE
DURÉE 45 MIN / DÈS 3 ANS

LiLeLaLoLu

CONCEPTION DAMIEN BOUVET
TEXTE ET MISE EN SCÈNE IVAN GRINBERG

Entre jeu du corps et manipulation, un instant précieux pour vivre le livre autrement.

Un abat-jour suspendu. Un vieux fauteuil. Une pile de livres. Ils entourent le Père Touff, qui nous reçoit dans son grand manteau bleu. Livre histoire, livre maison, livre cache-cache, livre à sons, livre mou ou à trous. Ils sont tous là, tranquilles et sages, souvent pleins de mystères. Bientôt, la lecture va commencer. Mais le Père Touff n'est pas au bout de ses peines : la souris Cabotine est au travail. Les livres, elle a une façon bien à elle de les lire. Elle les mange, elle les ronge, elle les triture. S'il l'attrape, elle finira séchée, aplatie et servira comme marque-page... Une petite souris bien plate, qui laisse dépasser sa queue hors d'un livre permet de retrouver infailliblement l'endroit où la lecture s'est interrompue !

avec Damien Bouvet

plasticiennes
Pascale Blaison
Claire Niquet
costumes
Fabienne Touzi dit Terzi
univers sonore
Guillaume Druel
régie générale
Olivier Lagier



MER_16_JAN
20H30
JEU_17_JAN
19H30
VEN_18_JAN
20H30

THÉÂTRE / MARIONNETTES / PETITE SALLE
DURÉE 1H30
Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)
Navette aller-retour
Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)



CRÉATION  COPRODUCTION

La vie devant soi

D'APRÈS LE ROMAN DE ROMAIN GARY (ÉMILE AJAR)
ADAPTATION YANN RICHARD
MISE EN SCÈNE SIMON DELATTRE

Entre théâtre, marionnettes et musique, Simon Delattre adapte le roman majeur de Romain Gary, prix Goncourt en 1975.

Pour ne pas vivre sans amour, il faut choisir soi-même sa famille de cœur. Le lien qui unit Momo, le petit Arabe débrouillard, à Madame Rosa, une vieille femme juive autrefois prostituée, est de ceux qui sont indéfectibles. Du roman de Romain Gary – signé sous le nom d'emprunt d'Émile Ajar –, Simon Delattre a tiré une adaptation théâtrale et musicale qui fait souffler un vent d'espoir. L'altruisme, la solidarité et la générosité sont en effet au centre de cette représentation émouvante, drôle et ludique. La foule pittoresque des personnages qui peuplent le récit est incarnée en scène par une série de marionnettes. Façon de rappeler à chacun qu'il n'est pas vain de prêter l'oreille à l'enfant tendre qui sommeille en nous.

avec
Maïa Le Fourn
Tigran Mekhitarian
Nicolas Gousseff

musique live
Nabila Mekkid (Nina Blue)
scénographie et création lumière
Tiphaine Monroty
construction et accessoirisation
du décor
Morgane Bullet
Clément Delattre
son
Tal Agam
construction des marionnettes
Marion Belot
Anaïs Chapuis
production
Bérengère Chargé
diffusion
Claire Girod



La première chose que je peux vous dire c'est qu'on habitait au sixième à pied et que pour Madame Rosa, avec tous ces kilos qu'elle portait sur elle et seulement deux jambes, c'était une vraie source de vie quotidienne, avec tous les soucis et les peines. Elle nous le rappelait chaque fois qu'elle ne se plaignait pas d'autre part, car elle était également juive. Sa santé n'était pas bonne non plus et je peux vous dire aussi dès le début que c'était une femme qui aurait mérité un ascenseur.



Trois questions à Simon Delattre

Que représente pour vous le roman de Romain Gary ?

Simon Delattre : Je l'ai lu d'une traite à l'âge 15 ans, et ce fut pour moi un choc. La poésie du personnage de Momo m'a imprégné de manière très forte : cette manière avec laquelle il construit sa relation au monde par le biais du langage, ces mots qu'il ne comprend pas toujours, mais qu'il déforme en les chargeant d'un sens nouveau. Même s'il est amené très jeune à prendre une place d'adulte, cette capacité d'ouverture et d'étonnement lui permet de rester connecté à sa part d'enfance. C'est un élément qui, pour moi, caractérise aussi la démarche artistique. Je trouve que dans ce livre, la figure de l'artiste est ainsi abordée en creux, avec cette idée qu'un regard de poète peut sauver une vie !

Comment l'histoire est-elle racontée sur le plateau ?

S.D. : Le fait que le roman soit écrit à l'imparfait me laissait la possibilité d'ancrer le récit dans différentes temporalités. Ce qui m'a donné une entrée dramaturgique assez forte : lorsque Momo adulte s'exprime, il s'adresse directement au public qui devient en quelque sorte son confident intime. Tandis que lorsqu'il se

souvent, en incarnant les scènes de son enfance, on bascule dans le théâtre pur. Je joue avec cette notion de « quatrième mur », qui s'ouvre au moment où Momo parle aux spectateurs et qui se referme dans la seconde suivante, lorsqu'on est dans une reconstitution du passé.

Quelle a été votre approche pour le traitement des marionnettes ?

S.D. : Nous avons travaillé, avec Anaïs Chapuis et Marion Belot, sur la représentation du souvenir. Par exemple, certains personnages sont figurés par des marionnettes de très grande taille, révélant la façon dont Momo les voyait à hauteur d'enfant. Nous avons aussi cherché à développer les notions de flou et de net. On peut se souvenir des mains ou du regard de quelqu'un de manière extrêmement précise, et beaucoup moins de son nez ou de sa bouche... Dans le traitement de leurs formes et des différentes parties plus ou moins détaillées de leurs corps, l'esthétique de nos marionnettes renvoie ainsi à la manière que l'on a de percevoir les autres et de forger nos souvenirs.



À mi-chemin entre la danse et le théâtre, *Les déclinaisons de la Navarre* forment un savoureux précis de décomposition où le sérieux se mêle à la bêtise, le sensible à l'absurde.
Scène Web

JEU_17_JAN
20H30
VEN_18_JAN
20H (horaire exceptionnel)

DANSE / GRANDE SALLE
DURÉE 55 MIN
Garderigolos le vendredi
(voir p. 48)

Les déclinaisons de la Navarre

CONCEPTION CLAIRE LAUREAU ET NICOLAS CHAIGNEAU

Entre Raymond Queneau et les Monty Python, un exercice de style dansé, drôle et subtil.

Dans un jardin, Marguerite, future Reine Margot, croise pour la première fois celui qui deviendra son époux, Henri de Navarre. Cette scène de rencontre amoureuse sert de point de départ aux deux danseurs du collectif pjpp, qui la rejouent et en déclinent toutes les variations possibles. Des situations aussi drôles qu'absurdes surgissent : changement de décor ou de procédé narratif, ajout de contraintes physiques ou langagières, répétition et parodie. Soutenus par une bande sonore alliant toutes les influences musicales, leur danse suit une progression rythmique dont les réglages au millimètre renforcent toute la théâtralité. Un spectacle aussi léger qu'exigeant.



Il y a dans ce premier spectacle plus qu'un exercice de style : un enchantement du minuscule, à la fois libre et précis.
La Croix

avec
Claire Laureau
Nicolas Chaigneau

lumière
Benjamin Lebrun
en collaboration avec
Valérie Sigward
musique
Stanley Myers
Crystal Castles
Xavier Cugat
Jessica Jalbert
Johann Sebastian Bach
Johann Strauss Sr.
Mauricio Kagel
Laurent Perrier
montage son
Nicolas Chaigneau
Claire Laureau

En offrant un regard sur le théâtre, la pièce répond pleinement à la nécessité de l'acte artistique : sortir des limites du langage. (...) En les rendant surprenantes, déroutantes, sensibles. Et irrésistiblement drôles.
I/O La Gazette des festivals

Laura Perrudin fascine par son intelligence, son raffinement et sa modernité.
Ouest-France

On s'étonne aux mille jeux d'une artiste-équilibriste, à sa radicalité gaie et spontanée toute moderne.
Les Inrockuptibles

JAZZ PARTAGE

Trois rendez-vous tout au long de la saison en collaboration avec Colore

VEN_25_JAN
20H30
MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H45
Garderigolos (voir p. 48)

Jazz partage #2

Laura Perrudin
avec Michel Benita
Mieko Miyazaki
Louis Winsberg

Pour ce deuxième rendez-vous, le Théâtre se transforme en salon de musiques et met les cordes pincées à l'honneur.

Chromatique à cordes alignées, c'est le secret de la harpe fabriquée sur mesure pour Laura Perrudin, jeune instrumentiste et chanteuse d'origine bretonne, qui se plaît à déjouer les stéréotypes liés à son instrument et invente une musique inclassable qui puise dans les univers jazz, folk et hip-hop. Trois musiciens viendront tour à tour la rejoindre sur scène pour des créations en duo, en trio et une proposition inédite en quartet : le contrebassiste Michel Benita, la joueuse de koto japonais Mieko Miyazaki et le guitariste Louis Winsberg. Un plateau exceptionnel alliant la jeune génération aux grands noms du jazz.

Laura Perrudin harpe
Michel Benita contrebasse
Mieko Miyazaki koto japonais
Louis Winsberg guitare



Laura Perrudin, c'est un petit peu comme si Björk avait croisé Herbie Hancock dans un pub de Dublin.
Fip

Uniquement
en séances scolaires
CM1 > 3^e

JEU_31_JAN
09H45 et 14H15
VEN_1^{ER}_FÉV
09H45 et 14H15

THÉÂTRE / MUSIQUE
PETITE SALLE
DURÉE 45 MIN
DÈS 9 ANS

hic et nunc

PRODUCTION
Odyssées
en Yvelines
2018

TEXTE ESTELLE SAVASTA
MISE EN SCÈNE ET COMPOSITIONS CAMILLE ROCAILLEUX

Les aventures d'un Candide d'aujourd'hui
à la recherche d'un bonheur simple et conscient,
ici et maintenant !

À quoi ressemblerait le voyage initiatique d'un Candide
aujourd'hui ? Tel est le défi que se sont donné les créateurs
d'*hic et nunc* : raconter à des enfants une histoire qui partagerait
le même « ADN » que l'œuvre de Voltaire, mais en confrontant
son jeune héros aux vicissitudes de notre monde contemporain.
De bonnes en mauvaises rencontres, Candide va ainsi affronter un
monde vaste et effrayant, souvent absurde. Guidé par son amour
pour Cunégonde, il passera d'une enfance insouciant et crédule
à la sagesse d'une maturité gagnée au fil de ses nombreuses
aventures. Texte, musiques, voix lyrique, beat box, dessin et vidéo
se conjuguent au plateau pour nous faire vivre ce périple haletant,
interprété par un comédien et une chanteuse.

avec
Pauline Larivière
Élie Triffault

régie
Anouk Audart



« Tout est au mieux
dans le meilleur des
mondes possibles », pas
si sûr ! Pourtant ici, pas
de désespoir, mais de
l'énergie, du jeu pour
réinventer un monde
« ici et maintenant »...
Télérama



Texte, musique en direct
et voix, le parcours suit
une ligne à la fois épique
et intime.
Hottello

hic et nunc est l'occasion
d'aborder avec les jeunes
un sujet sensible : les différents
tourments que traverse
le monde d'aujourd'hui.
Le tout avec beaucoup
de justesse, de l'ironie
et un humour grinçant.
L'Ovillois



Julie Deliquet et sa bande
mêlent les deux pièces avec
beaucoup d'aisance et de
fluidité, pour en former
une seule qui s'inscrit
dans le cadre familial de
la bourgeoisie bohème
d'aujourd'hui.
Le Monde



Julie Deliquet recompose
une tragédie, dans laquelle
les anti-héros « tchekhoviens »
nous ressemblent terriblement.
Illusions perdues, peur de
l'avenir, vanités, trahisons,
tout est très contemporain.
France Info

Les acteurs sont sincères,
intenses, douloureux
et portent la mélancolie
à incandescence.

Les Échos

collaboration artistique
Pascale Fournier
scénographie
Julie Deliquet
Pascale Fournier
Laura Sueur
lumière
Jean-Pierre Michel
Laura Sueur
costumes
Julie Scolbetzine
musique
Mathieu Boccaren
son
Mathieu Boccaren
François Sallé
film
Pascale Fournier
régie générale
Laura Sueur
Jean-Pierre Michel
administration
production, diffusion
Bureau Formart
Cécile Jeanson
Marion Krähenbühl
assistantat à la production
Valentina Viel

JEU_31_JAN
19H30
VEN_1^{ER}_FÉV
20H30

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 2H
Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)

Mélancolie(s)

CRÉATION ET ADAPTATION COLLECTIF IN VITRO
À PARTIR DES *TROIS SŒURS* ET D'*IVANOV* D'ANTON TCHEKHOV
MISE EN SCÈNE JULIE DELIQUET

Une plongée poignante dans la société
contemporaine, avec Tchekhov pour guide...

Julie Deliquet entretient avec Anton Tchekhov une connivence
telle qu'elle peut, partant de la pièce *Les Trois Sœurs*, bifurquer
en chemin pour rejoindre *Ivanov*, un autre grand texte du génie
russe. On fait ainsi la connaissance d'Irina, de Macha et d'Olga,
toutes trois avides d'un ailleurs qui se dérobe constamment.
Puis on rallie les pas d'Ivanov, cet homme qui aurait tellement
aimé être heureux et qui n'y parvient pas. Parce que l'auteur
russe aimait les exaltés, celles et ceux qui exigent toujours plus
de la vie, les acteurs sur la scène semblent avoir la fièvre au corps.
Habillés de jeans et de tee-shirts, ils sont d'un naturel inouï.
La représentation pulse comme pulse l'existence.

avec
Julie André
Gwendal Anglade
Éric Charon
Aleksandra de Cizancourt
Olivier Faliez
Magaly Godenaire
Agnès Ramy
David Seigneur



MER_06_FÉV 20H30
 JEU_07_FÉV 19H30

MARIONNETTES / DANSE / PETITE SALLE
 DURÉE 55 MIN

At The Still Point Of The Turning World

✕ COPRODUCTION

Au point de quiétude du monde qui tournoie

CONCEPTION **RENAUD HERBIN**
 EN COLLABORATION AVEC **JULIE NIOCHE, SIR ALICE**
 ET **AÏTOR SANZ JUANES**

À la croisée de la marionnette et de la danse, une exploration du mouvement et des liens invisibles qui nous unissent...

Une danseuse, deux marionnettistes et une musicienne se tiennent en lisière d'une foule de marionnettes à longs fils, stockées dans leurs sacs. C'est l'image d'un temps suspendu : des êtres immobiles en attente d'un devenir. Une marionnette émerge peu à peu de cette communauté compacte pour prendre son envol. Poursuivant son travail autour de la marionnette à fil, Renaud Herbin s'associe à la danseuse Julie Nioche pour explorer le corps suspendu et le mouvement à sa source. L'espace de la danse prend forme dans la tension entre force de gravité et dynamique aérienne, à la jonction du corps et de la matière. On ne sait plus d'où part l'ondulation, où est la limite entre vivant et inerte, si les corps dansent ou sont dansés...

«

At The Still Point Of The Turning World prend sa source dans l'image des lieux de stockage des marionnettes à fils. J'ai eu l'occasion d'arpenter notamment le fonds de marionnettes du théâtre de Ljubljana. Là, dorment des centaines d'êtres chargés d'histoires en attente d'un devenir, des forces en suspension, comme assoupies. Bien qu'elles soient sorties de leur contexte de spectacles, répertoriées et stockées dans les meilleures conditions, emballées dans des sacs, elles ne sont pas pour autant mortes. Elles semblent attendre un nouvel élan, une réactivation, prêtes à déployer la force de leur présence. Dans le spectacle, je souhaite moins figurer chacune de ces marionnettes qu'offrir l'image de cette foule des sacs qui les contiennent. Cette installation constitue un décor, un environnement où évolueront les corps « géants » des interprètes et celui d'une marionnette à fils.

» Renaud Herbin

avec
 Julie Nioche
 Renaud Herbin
 Sir Alice
 Aïtor Sanz Juanes
 espace
 Mathias Baudry

marionnettes
 Paulo Duarte
 avec l'aide de
 Juliette Desproges
 lumière
 Fanny Bruschi
 construction
 Christian Rachner
 régie générale
 Thomas Fehr



Meaulnes

(et nous l'avons été si peu)



Quelqu'un est venu
qui m'a enlevé à tous les plaisirs
d'enfant paisible.
Quelqu'un a soufflé la bougie
qui éclairait pour moi le doux
visage maternel.
Quelqu'un a éteint la lampe
autour de laquelle nous étions
une famille heureuse.
Et celui-là ce fut Augustin
Meaulnes, que les autres élèves
appelèrent bientôt le grand
Meaulnes.



Trois questions à Nicolas Laurent

Qu'est-ce qui vous a marqué à la lecture du *Grand Meaulnes* ?

Nicolas Laurent : C'est cette quête désespérée de l'amour perdu, du bonheur, de la joie, qui traverse les personnages au fil du récit. Il s'agit aussi d'une quête de soi : en recherchant ce « domaine mystérieux », ils se cherchent eux-mêmes. On dit d'ailleurs parfois que *Le Grand Meaulnes* est un roman d'aventure intérieure. J'ai emprunté le titre du spectacle à une phrase du livre : « Tout paraissait si parfaitement concerté pour que nous soyons heureux. Et nous l'avons été si peu !... » Finalement, les personnages ne parviendront pas à trouver ce bonheur rêvé. Il y a là quelque chose de profondément mélancolique qui me touche.

Qu'est-ce qui vous a donné envie de porter le roman à la scène ?

N.L. : Je l'ai lu adolescent, puis relu à l'âge adulte, et il y a toujours une part de mystère qui m'échappe. Je pensais que la cage du théâtre pourrait me révéler ce qui est au fond l'essence même de ce livre. Mon point de départ a été une série de questions : Comment adapter cet ouvrage, alors que ses nombreux lieux

et personnages en font un récit *a priori* anti-théâtral ? Quelles situations dramatiques puiser dans ce texte qui en contient peu ? Qu'est-ce que cette histoire dit de nous aujourd'hui ? Ma démarche ne consiste pas à raconter *stricto sensu* la fable du roman, mais plutôt à interroger la manière dont on adapte un livre pour en faire du théâtre.

Alain-Fournier disait qu'avec *Le Grand Meaulnes*, il avait cherché et trouvé son chemin d'écriture. Est-ce une aventure semblable pour vous ?

N.L. : Je ne me le suis pas formulé ainsi, même si l'écriture de la pièce est en effet une dramaturgie de la recherche. Cette recherche au plateau reflète la quête intérieure des personnages. Sur la scène s'opère ainsi un aller-retour constant entre la fiction et la réalité, le texte littéraire et l'illusion théâtrale, l'incarnation des personnages par les comédiens et notre propre réflexion sur le métier d'acteur ou de metteur en scène. C'est ce processus vivant, fait de doutes et d'essais, que nous voulons partager en direct avec le public.

JEU_14_FÉV
19H30
VEN_15_FÉV
20H30
SAM_16_FÉV
18H

THÉÂTRE / PETITE SALLE
DURÉE 1H30
Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)
Navette aller-retour
Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)



CRÉATION  COPRODUCTION

Meaulnes (et nous l'avons été si peu)

D'APRÈS LE ROMAN D'ALAIN-FOURNIER
MISE EN SCÈNE NICOLAS LAURENT

Entre quête de l'absolu et fièvre des amours impossibles, Nicolas Laurent puise à la source du livre culte d'Alain-Fournier.

Adolescent idéaliste, Augustin tombe par hasard sur une fête étrange et extraordinaire, au cours de laquelle il s'éprend d'une jeune femme, Yvonne de Galais. Dès le lendemain, il cherche à la retrouver, aidé par François, son camarade de classe...

Le Grand Meaulnes est l'unique roman d'Alain-Fournier, qui l'écrivit en 1913 à l'âge de 27 ans, peu avant de mourir sur le front. Récit initiatique, il nous plonge dans les états d'âme fiévreux de l'adolescence, la quête d'absolu et la perte inexorable de l'enfance. Entre narration et incarnation, Nicolas Laurent offre à la scène les sentiments enflammés de cette œuvre culte, et nous ouvre, grâce à l'apport de l'image vidéo, des horizons méditatifs et des chemins buissonniers.

avec
Max Bouvard
Camille Lopez
Paul-Émile Pêtre

assistanat à
la mise en scène
Gilles Perrault
vidéo
Loïs Drouglazet
Thomas Guiral
son
Cyrille Lebourgeois
scénographie
Marion Gervais
lumière
Jeremy Chartier



La forme, chère à Lacoste, est brillante: un maelström de documents s'enchaînant et s'interpénétrant avec délice. Bisbisbis. Libération

MER_20_FÉV
15H30

THÉÂTRE / PETITE SALLE
DURÉE 55 MIN / DÈS 7 ANS

Atelier jeu parents / enfants à l'issue de la représentation (voir p. 48)

blablaba

CONCEPTION ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE
COMPOSITION JORIS LACOSTE
MISE EN SCÈNE EMMANUELLE LAFON

Une exploration jubilatoire et musicale de la parole.

blablaba explore la diversité des pouvoirs et des usages de la parole humaine et s'interroge sur ce que les enfants entendent du monde. En transformant sans cesse sa voix, l'actrice – également musicienne et danseuse – fait naître une multitude de personnages, de situations. Se croisent et se mélangent le quotidien et le féerique, le documentaire et la fiction, le domestique et le médiatique, le concret et l'absurde, le parlé et le chanté. Qu'entend-on du sens des mots extraits de leurs contextes quand on s'en empare comme d'une matière sonore? Que voit-on alors de leur pouvoir et du pouvoir qu'ils ont sur nous? Le point commun entre toutes ces paroles est une époustouflante collection d'expressions, de rythmes et d'accents. Un véritable trésor!

Même si vous n'avez pas d'enfant, ne faites surtout pas l'économie de ce spectacle. C'est formidable, extrêmement ludique, très drôle et d'une rare intelligence.

Radio Classique



Ce *blablaba* ne parle pas pour ne rien dire... d'autant plus percutant qu'il est porté par une jeune actrice-danseuse-musicienne du tonnerre. Le Monde

séances scolaires
CE1 > 3^e

MAR_19_FÉV
14H15
JEU_21_FÉV
10H30 et 14H15
VEN_22_FÉV
14H15

avec
Armelle Dousset
création sonore
Vladimir Kudryavtsev
lumière
Daniel Levy
régie générale
en tournée
Philippe Montémont
ou **Laurent Mathias**
assistanat à la mise en scène
Lucie Nicolas
collaboration technique
Estelle Jalinie
collaboration informatique
musicale Ircam
Augustin Muller

coordination de la collecte des documents sonores
Valérie Louys
collecteurs
Armelle Dousset
Julie Lacoste
Joris Lacoste
Emmanuelle Lafon
Valérie Louys
Lucie Nicolas
Élise Simonet

administration de production
Échelle 1:1
Edwige Dousset
assistée de **Justine Noirot**
production et diffusion
Ligne Directe
Judith Martin
Marie Tommasini
diffusion
Échelle 1:1
Garance Roggero

La mise en scène de Catherine Hiegel révèle avec limpidité la modernité du *Jeu de l'amour et du hasard*. Libération



Distribution cinq étoiles, fougueuse et joyeuse. Vogue

Quel délice, quelle merveille! Le Point

C'est un régal. Le Monde

MER_20_FÉV
20H30
JEU_21_FÉV
19H30

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 2H

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi

Le Jeu de l'amour et du hasard

TEXTE MARIVAUX
MISE EN SCÈNE CATHERINE HIEGEL

Catherine Hiegel monte l'une des plus célèbres pièces de Marivaux, renversante, drôle et cruelle!

Un étincelant quatuor d'acteurs arpente le jardin verdoyant d'un imposant manoir. Laure Calamy, Vincent Dedienne, Clotilde Hesme et Emmanuel Noblet mènent le bal d'une piquante représentation. Deux jeunes nobles sont promis l'un à l'autre. Ne se connaissant pas et voulant se tester, ils se font passer pour leurs valets tandis que ces derniers endossent les habits de leurs maîtres. Ces chassés-croisés suscitent d'irrésistibles quiproquos. On rit beaucoup, même si le spectacle ne passe pas à côté de ce que dénonce aussi la pièce : la cruauté des rapports sociaux. Cette comédie féroce nous rappelle qu'il vaut mieux être du côté des puissants, et elle a l'élégance de le faire avec un humour salvateur.

avec
Laure Calamy
Vincent Dedienne
Clotilde Hesme
Emmanuel Noblet
Alain Pralon
Cyrille Thouvenin

assistanat à la mise en scène
Marie-Édith Roussillon
décors
Goury
costumes
Renato Bianchi
lumière
Dominique Borrini



MER_13_MARS
20H30
VEN_15_MARS
20H30
SAM_16_MARS
18H

CIRQUE / GRANDE SALLE / jauge limitée
DURÉE 55 MIN / DÈS 8 ANS

Chute!

COLLECTIF LA VOLTE
CONCEPTION MATTHIEU GARY ET SIDNEY PIN

Deux acrobates dissèquent l'expérience de la chute pour mieux raconter nos rêves d'envol.

L'envol, le point de suspension, la rotation, la chute : ces quatre étapes structurent n'importe quelle acrobatie de cirque. Ici, il s'agira de traverser les sensations du chuteur, de les décrire avec précision, de questionner avec humour cette expérience pour mieux se l'approprier. Car inévitable est le plongeon, la reprise de contact avec le sol, le retour à la réalité...

Par le biais d'un dispositif quadrifrontal – un ring bordé de gradins –, les spectateurs sont en prise directe avec le duo d'acrobates. Dans cet espace resserré, la rigueur de la recherche scientifique côtoie la jouissance des jeux enfantins, tandis que le piano égrène les mélodies en contrepoint de quatre fugues de Bach.

avec
Matthieu Gary
Sidney Pin

regards extérieurs
Marc Vittecoq
lumière
Clément Bonnin
régie générale
Julien Lefeuve
administration
Anne Delepine
production
Porte27

diffusion
Elsa Lemoine
L'Avant Courrier
remerciements à
Thomas Laigle
Pauline Dau
Lawrence Williams
Suzanne Sebö
Fanny Sintès
Marion Collé



D'un simple exercice, *Chute!* se transforme petit à petit en véritable ballet. Et pose la question de ce qui nous maintient debout, dans la vie.
Dances avec la plume

séances scolaires
5^e > 3^e
MAR_12_MARS
14H15
JEU_14_MARS
14H15



Un exercice d'une grande beauté formelle et symbolique.
La Terrasse

Le plus beau du mouvement n'a plus lieu dans les airs, mais à la réception. Un espace minimum pour du grand cirque.
Elle



Marivaux est un auteur remarquable. Aux jeux de l'amour et du hasard, Thomas Quillardet rappelle que Rohmer n'est pas mauvais non plus.
Le Figaro



JEU_21_MARS
19H30
VEN_22_MARS
20H30

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 2H
Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)

Où les cœurs s'éprennent

D'APRÈS LES SCÉNARIOS DES *NUITS DE LA PLEINE LUNE* ET DU *RAYON VERT* D'ÉRIC ROHMER
MISE EN SCÈNE THOMAS QUILLARDET

Deux œuvres de Rohmer portées au théâtre, pour une comédie sentimentale aux dialogues ciselés !

Louise n'a qu'un désir : regagner chaque week-end son studio parisien pour profiter du monde sans la présence de son compagnon qui l'attend en banlieue dans leur appartement. Quant à Delphine, qui aimerait passer de belles vacances et, si possible, trouver un amoureux, elle erre chez les uns et les autres, traînant une solitude plus lourde que sa valise. Ce portrait féminin en deux temps a le charme du cinéma d'Éric Rohmer. Thomas Quillardet a adapté pour le théâtre les scénarios des *Nuits de la pleine lune* et du *Rayon vert*. Sur une scène toute blanche, avec peu d'accessoires, les comédiens donnent corps aux sentiments, des plus légers aux plus intenses. On entend battre leurs cœurs.

avec
Clémentine Baert
Benoit Carré
Florent Cheippe
Guillaume Laloux
Malvina Plégat
Anne-Laure Tondu
Jean-Baptiste Tur

On sourit souvent, à cause du côté bougon-bougonnant de Delphine, de l'air de ne pas y toucher de Louise et du petit monde qui les entoure, aussi drolatique aujourd'hui qu'il l'était il y a trente ans.
Le Monde



adaptation collective pour
Les Nuits de la pleine lune
adaptation Marie Rémond
et Thomas Quillardet
pour *Le Rayon vert*
lumière
Nadja Naira
scénographie
James Brandily
assisté de Long Ha
et Fanny Benguigui
constructeur
Pierre-Guilhem Coste
costumes
Frédéric Gigout
régie générale
Camille Jamin
régie lumière
Nieves Salzmann
régie son
Sébastien Mas
administration
BureauProduire
Claire Guièze
Cédric Andrieux



MER_27_MARS
15H30
SAM_30_MARS
18H

CIRQUE / PETITE SALLE
DURÉE 35 MIN / **DÈS 6 ANS**
Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue des représentations

Matias Pilet manie le burlesque
comme l'un des beaux-arts.
On en redemande.
Le Figaro



séances scolaires
CP > 3^e
MAR_26_MARS
09H45 et 14H15
JEU_28_MARS
09H45 et 14H15
VEN_29_MARS
09H45 et 14H15

On aimerait suivre encore
cet Hektor campeur, comme
on a pu admirer des Charlot
soldat, garçon de café ou dentiste.
Les Trois Coups

La Fuite

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE **OLIVIER MEYROU**

Ce solo acrobatico-burlesque est un petit bijou de cirque à partager en famille.

Sac sur le dos, il court. Vagabond, fugitif, réfugié d'hier ou d'aujourd'hui, il affronte les obstacles en série que la vie sème sur sa route.

Imaginée par le cinéaste et metteur en scène Olivier Meyrou en collaboration avec Matias Pilet, cette petite forme de cirque réinvente la figure du clown qui fit les grandes heures du cinéma muet. Petit ou grand, on rit de ce qui lui tombe sur la tête, tout autant amusé par sa fragilité qu'admiratif devant sa capacité à se sortir de situations inextricables. Matias Pilet incarne avec grâce et innocence ce héros malmené. Tour à tour acrobate, mime, danseur, il excelle avec une économie de moyens – une tente, les sonorités d'un piano bastringue, quelques bruitages évocateurs... – à nous transporter et nous émouvoir.

avec
Matias Pilet
régie générale
Jules Pierret
régie lumière et son
Jules Pierret
Sofia Bassim

remerciements à
Companhia Olga Roriz
la Villa Médicis
Sébastien Savine
Stéphane Ricordel
Frédéric Durnerin
Arthur Chavaudret
Pierre Marie Lazaroo

Dans la voix grave, abyssale
et comme voilée de givre
de Lou Tavano passent
des inflexions qui sont folk
autant que jazz.

Les Inrockuptibles

En véritable équilibriste, Leïla Martial
cherche à bousculer l'auditeur et à le
tirer de son confort, jouant autant sur
les timbres que du traitement de sa
voix, qu'elle pare de strates superposées
et transforme en un instrument
polymorphe improbable.

CHOC - Jazz Magazine

JAZZ PARTAGE

Trois rendez-vous tout au long de la saison
en collaboration avec Colore



VEN_29_MARS
20H30

MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H45
Garderigolos
(voir p. 48)

Jazz partage #3

Lou Tavano
Leïla Martial

Pour ce troisième rendez-vous de la saison,
Jazz Partage réunit deux sensations du jazz vocal,
deux artistes en pleine ascension.

Le premier plateau réunira l'auteure-interprète Lou Tavano, son pianiste et compositeur Alexey Asantcheeff, et le violoncelliste Guillaume Latil. Pratiquant le chant comme une nécessité existentielle, Lou Tavano interprète de son timbre grave et profond des chansons dont les mots se font écho de sa propre histoire.

Elle est traversée par des influences qui dépassent la géographie du jazz : musique symphonique, folk, tradition balinaise...

Le second plateau est celui de Leïla Martial, une artiste qui avance dans son art comme la funambule sur son fil. Son jazz est audacieux, frénétique, poétique. Sa palette vocale regorge de couleurs qu'elle semble pouvoir multiplier à l'infini. On la découvre ici avec son groupe Baa Box, trio musical maniant le groove et l'improvisation avec une énergie jubilatoire.

Lou Tavano voix
Alexey Asantcheeff piano
Guillaume Latil violoncelle

Leïla Martial voix
Éric Perez voix, percussions
Pierre Tereygeol guitare, voix

son Baptiste Chevalier-Duflot



MAR_02_AVRIL
20H30
MER_03_AVRIL
20H30
JEU_04_AVRIL
19H30
VEN_05_AVRIL
20H30

THÉÂTRE / PETITE SALLE
DURÉE 1H40

Rencontre avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation du jeudi
Garderigolos le vendredi (voir p. 48)
Navette aller-retour
Paris-Étoile/Théâtre (voir p. 4)



Frères sorcières

TEXTE ANTOINE VOLODINE
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE JORIS MATHIEU

Une pièce envoûtante qui nous fait voyager à travers les âmes et le temps.

Un être est condamné à une errance sans fin. Il traverse ainsi les siècles et glisse de corps en corps, tantôt masculin, tantôt féminin. Pour porter ce périple surnaturel, quatre interprètes se passent le relais dans un dispositif plastique de toute beauté où les lumières nimbent le plateau de mystère. Des images surgissent, des voix s'élèvent. Elles déroulent la parole ininterrompue du récit. Comme un flux de conscience qui aurait percé la ouate du silence. Une fascinante exploration.

Joris Mathieu retrouve ici son auteur fétiche, Antoine Volodine – lauréat 2014 du Prix Médicis. L'alliance de leurs univers singuliers crée une représentation envoûtante, qui nous entraîne dans une expérience sensorielle et sensuelle aux frontières de la magie...

avec
Philippe Chareyron
Vincent Hermano
Remi Rauzier
Marion Talotti

conception du dispositif scénique
Nicolas Boudier
Joris Mathieu
scénographie et lumière
Nicolas Boudier
composition musicale
Nicolas Thévenet
images
Loïc Bontems
Siegfried Marque
assistanat scénographie et lumière
Sébastien Revel
construction du décor
Atelier Guillaume Ponroy
Atelier Un Point Trois
décoration et accessoires
Caroline Oriot
accessoires
Christian Allamanno

peintures décor
Caroline Oriot
Christelle Crouzet
Sandrine Jas
masques et poupées
Marion Talotti
Pauline Marc
régie plateau
Didier Hirth
équipe technique de création
Jean-Michel Gardiès
Jean-Yves Petit
Thierry Romain
Mathieu Vallet
Grégory Wronski
régisseur général des productions
Stephen Vernay
production, diffusion
Claire Lonchampt-Fine
attachée de production
Laura Mazet

Telle une entêtante ritournelle en perpétuelle mutation, *Frères sorcières* nous rappelle qu'à l'image de l'eau des fleuves, l'histoire ne se répète jamais deux fois.
RCF radio

Frères sorcières nous plonge dans une immersion totale en nous proposant une autre écoute.
Mouvement

Pour peu qu'on s'y abandonne, on vit comme rarement la plongée dans l'épaisseur d'une langue et son inquiétante étrangeté.
L'Insensé



Rebel Diwana est un tournant dans le travail de Titi Robin. Le guitariste devient chanteur de rock à la voix caverneuse et celle de l'Indien Shuheb Hasan s'envole en volutes psychédélicques. (...) Le virtuose du sarangi Murad Ali Khan imprime ses couleurs exotiques aux rythmes planants du nouveau groupe.

Médiapart

Titi Robin continue de renverser les murs qui séparent les sectarismes culturels.
Regards

Titi Robin joue ses voyages extérieurs ou intérieurs... Sa musique est un mouvement. Une traversée, une navigation spirituelle. Une élévation.
Accordéon magazine

VEN_12_AVRIL
20H30

MUSIQUE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H30
Garderigolos
(voir p. 48)

Titi Robin

REBEL DIWANA

Le grand musicien nous livre un regard aigu sur le monde, dont il saisit toute la violence et la beauté...

Depuis 35 ans, le poète-musicien Thierry (Titi) Robin réactive dans son œuvre une mémoire commune aux cultures méditerranéennes, irriguant ses mots et ses compositions d'influences allant d'Afrique du Nord jusqu'en Inde, en passant par le sud des Balkans et le Machreq. Dans son nouvel album, *Rebel Diwana*, l'artiste change de peau et d'outils sans rien abdiquer de son âme, de sa vision. Délaissant le oud et le bouzouq pour la guitare électrique, il s'entoure notamment d'un joueur de sarangi et d'un chanteur indien avec qui il mêle sa voix, pour une fusion musicale unique. Ensemble ils nous livrent sur scène ce recueil de poèmes acérés et sensuels, où se confondent les thèmes de la passion et de l'exil.

Titi Robin guitares, voix
Arthur Alard batterie
Natalino Neto basse
Murad Ali Khan sarangi
Nicholas Vella claviers
Shuheb Hasan chant

Les deux acteurs, par une belle complicité, livrent un spectacle à la fois drôle, tendre et émouvant.
Midi libre



Franito est un spectacle décalé, rempli d'humour et de poésie, orchestré par de grands artistes.
Flamenco culture

Le duo, accompagné par le guitariste Cédric Diot, joue une partition à la fois hilarante et émouvante.
Télérama

MER_17_AVRIL
20H30

THÉÂTRE / GRANDE SALLE
DURÉE 1H10 / DÈS 8 ANS

Franito

CONCEPTION **PATRICE THIBAUD**
MISE EN SCÈNE **PATRICE THIBAUD ET JEAN-MARC BIHOUR**

Alliance réussie entre le feu du flamenco et le souffle du burlesque.

Franito est un jeune prodige de la danse, fils d'une mamma espagnole aimante et protectrice qui essaie tant bien que mal de lui apprendre la vie... Les petites scènes du quotidien sont le théâtre de leur relation intense et chaotique. Pour son quatrième spectacle, Patrice Thibaud – ancien membre de la troupe des Deschiens – fait appel à Fran Espinosa. Ensemble ils rendent un hommage tendre au flamenco, associant sans le corrompre ni le caricaturer cet art avec la puissance comique du burlesque. Tandis que le danseur et son guitariste composent un tableau chorégraphique, musical et vocal qui avive la facette joyeuse du flamenco, le comédien sublime et poétise les gestes de tous les jours à travers son jeu de pantomime. La fusion de leurs pratiques crée une partition désopilante et profonde.

avec
Patrice Thibaud
Fran Espinosa
chorégraphie
Fran Espinosa
musique
Cédric Diot
danse et chant
Fran Espinosa

guitare
Cédric Diot
lumière
Alain Paradis
costumes
Nathalie Coutaud
production
Dominique Grimonprez
diffusion
Fatiha Schlicht

chorégraphie et images de synthèse
Carole Vergne
film d'animation
Hugo Dayot
lumière
Maryse Gautier
régie lumière
Stéphane Guilbot

son
Laurent Sassi
régie son
Benjamin Wunsch
costumes et accessoires
Thierry Grapotte
régie plateau
Pierre Fouillade
complicité artistique
Bastien Capela

VEN_17_MAI
20H
(horaire exceptionnel)

DANSE / ARTS VISUELS / CINÉMA D'ANIMATION
PETITE SALLE
DURÉE 35 MIN / DÈS 6 ANS

Cargo l'archipel d'Ether

COLLECTIF a.a.O.
IMAGINÉ PAR **CAROLE VERGNE ET HUGO DAYOT**

Un voyage onirique captivant, mêlant la danse et les arts visuels.

Sol et Persil, deux voyageurs, atterrissent dans une contrée inconnue. Au cœur de ce paysage aux lumières et aux sons mystérieux, des découvertes et des rencontres extraordinaires les attendent, au fil desquelles leur complicité se trouvera grandie... À travers un dialogue fécond voire malicieux entre le mouvement des danseurs et celui des images animées, Carole Vergne et Hugo Dayot invitent le public à vivre une expérience visuelle, sensorielle, onirique. Ils nous ouvrent le monde des songes et nous proposent un voyage à la fois captivant et initiatique en compagnie de leurs deux petits héros. Un spectacle à partager en famille et hors des sentiers battus, pour laisser libre cours à son imagination.

avec
Carole Vergne
Hugo Dayot

séances scolaires
CP > 5^e
JEU_16_MAI
09H45 et 14H15
VEN_17_MAI
14H15



Eh bien, dansez maintenant !

LA SYMPHONIE DE POCHE
DIRECTION NICOLAS SIMON
MUSIQUE EMMANUEL CHABRIER / ÉDOUARD LALO /
CLAUDE DEBUSSY / MAURICE RAVEL

Quatorze musiciens nous offrent la quintessence de grandes œuvres symphoniques à travers un alliage instrumental unique.

Un accordéon qui entame la mélodie du *Bolero*, de Maurice Ravel, sur un rythme aux légers accents cubains... Ou encore marimba, saxhorn baryton et accordéon qui conversent avec le violon solo de la *Symphonie espagnole*, d'Édouard Lalo... Alliant le virtuose à l'originalité, la Symphonie de Poche fait renaître de grandes œuvres du répertoire orchestral, habillées de nouveaux arrangements et d'une identité sonore originale. L'ensemble musical propose des associations instrumentales aussi audacieuses qu'inédites : au quintette à cordes se mêlent saxhorn baryton, clarinettes, harpe, flûte, percussions et accordéon. Ce programme offre, autour de Ravel, Debussy, Lalo et Chabrier, un aperçu éclectique de l'empreinte laissée par la danse dans la création musicale française. Un concert à savourer en famille ou entre amis, que l'on soit spécialiste ou novice... pour porter un nouveau regard sur la musique « classique », ici délestée du protocole et des *a priori* auxquels elle est souvent attachée. Un vrai bonheur !



Pour interpréter Lalo, il a sollicité la violoniste Deborah Nemtanu, qui captive notre oreille par son timbre suave et passionné. Classique mais pas has been

Nicolas Simon est un chef imaginaire qui entend donner une certaine modernité à la musique des temps passés (...) Une vraie réussite.
Le Télégramme

Le clou du programme est *La Valse* de Ravel, dans une version qui confie à l'accordéon de Pierre Cussac (quel phrasé !) l'animation et la coordination du soulèvement collectif.
Le Monde

direction d'orchestre
Nicolas Simon
violon
Deborah Nemtanou
accordéon
Pierre Cussac
et 12 musiciens

arrangements
Espana, d'Emmanuel Chabrier
Prélude à l'après-midi d'un faune, de Claude Debussy
Robin Melchior
Extraits de la *Symphonie espagnole*, d'Édouard Lalo
Nicolas Simon
La Valse, *Zigane*, *Bolero/Bembéro*, de Maurice Ravel
Lucas Henri



Les spectacles chez nos partenaires

Vivaldi & Co

ORCHESTRE NATIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE – ONDIF
MUSIQUE ANTONIO VIVALDI /
GRAUPNER / TELEMANN
DIRECTION ET VIOLON ANN-ESTELLE MÉDOUZE

Un florilège de concertos, tel une fête qui donne l'occasion d'entendre six des principaux solistes de l'Orchestre national d'Île-de-France.

Champion toutes catégories du concerto, Antonio Vivaldi en a composé plus de 500 ! Ce programme exceptionnel est consacré à cette forme musicale, dont le musicien italien est considéré comme l'inventeur. À l'époque, ses partitions ont circulé dans toute l'Europe et ont été recopiées, transcrites, imitées par de nombreux compositeurs. Ce concert, qui donne l'occasion d'entendre six solistes de l'Orchestre national d'Île-de-France, met à l'honneur cinq concertos de Vivaldi (pour deux cors, pour violon, pour piccolo et pour basson), un concerto pour alto de Telemann et un concerto pour basson de Graupner.

En partenariat avec le Service culturel de Maisons-Laffitte

Noé

MALANDAIN BALLET BIARRITZ
CHORÉGRAPHIE THIERRY MALANDAIN
MUSIQUE GIOACCHINO ROSSINI - MESSA DI GLORIA

Un ballet pour 22 danseurs qui questionne l'Humanité et son devenir.

En choisissant de s'inspirer du mythe de Noé pour ce nouveau ballet, Thierry Malandain aborde des thèmes qui lui sont chers : l'Humanité et son devenir, la destinée, l'environnement... De ce récit, le chorégraphe a retenu davantage la richesse symbolique que le message religieux. Par touches discrètes, *Noé* est ainsi jalonné de références, telles que l'Eau (tour à tour élément destructeur ou constitutif de la vie) ou encore le sacrement (symbolisé par le voyage dans l'Arche, dont l'Humanité sortira transformée). Loin de vouloir cristalliser les spectateurs dans une interprétation, Thierry Malandain en appelle à un universalisme pour nous laisser libres de nos ressentis et émotions.

En partenariat avec le Théâtre Alexandre-Dumas de Saint-Germain-en-Laye

Calendrier scolaire

Aux antipodes MUSIQUE / p. 10	CP > CM2	JEU_11_OCT VEN_12_OCT	09H45 et 14H15 09H45 et 14H15
Minute papillon ! MUSIQUE / p. 10	PS > CP	LUN_08_OCT MAR_09_OCT MER_10_OCT	14H15 09H45 et 14H15 09H45
La Rage des petites sirènes THÉÂTRE / MARIONNETTES / p. 14	CP > CM2	JEU_15_NOV VEN_16_NOV	09H45 et 14H15 09H45 et 14H15
Les Butors CIRQUE / p. 24	GS > 5 ^e	MAR_18_DÉC JEU_20_DÉC	09H45 et 14H15 09H45 et 14H15
LiLeLaLoLu THÉÂTRE / p. 25	PS > GS	MAR_08_JAN MER_09_JAN JEU_10_JAN	09H45 et 14H15 09H45 09H45 et 14H15
hic et nunc THÉÂTRE / MUSIQUE / p. 30	CM1 > 3 ^e	JEU_31_JAN VEN_1 ^{er} _FÉV	09H45 et 14H15 09H45 et 14H15
blablaba THÉÂTRE / p. 36	CE1 > 3 ^e	MAR_19_FÉV JEU_21_FÉV VEN_22_FÉV	14H15 10H30 et 14H15 14H15
Chute ! CIRQUE / p. 38	5 ^e > 3 ^e	MAR_12_MARS JEU_14_MARS	14H15 14H15
La Fuite CIRQUE / p. 40	CP > 3 ^e	MAR_26_MARS JEU_28_MARS VEN_29_MARS	09H45 et 14H15 09H45 et 14H15 09H45 et 14H15
Cargo DANSE / ARTS VISUELS / p. 45 CINÉMA D'ANIMATION	CP > 5 ^e	JEU_16_MAI VEN_17_MAI	09H45 et 14H15 14H15

Une saison avec vous

Montrer le chemin des œuvres afin d'aller à la rencontre de l'Art. Tout un programme ! Voici celui des actions culturelles et artistiques où chacun.e peut s'impliquer pour aiguïser son regard, affiner sa pratique, chatouiller sa curiosité. En collaboration avec de nombreux partenaires associatifs, culturels et éducatifs, ce programme est ouvert à tous les publics. Chaque rendez-vous crée du lien, établit cette rencontre singulière entre l'artiste et les spectateurs. Au travers de ces expériences, nous souhaitons un théâtre d'ouverture pour être ensemble et partager autrement ce qui nous donne tant d'émotions, de plaisirs et de réflexions : le spectacle vivant.

PRÉSENTATION DE SAISON

Vous avez manqué la présentation de saison le 1^{er} juin ? Une séance de rattrapage, suivie d'une visite du Théâtre, vous est proposée le samedi 15 septembre. Entrée libre, sur réservation

OUVERTURE DE SAISON

Mercredi 3 octobre, c'est la rentrée du Théâtre ! Rendez-vous dès 19h pour partager un verre avant *Réparer les vivants* de Sylvain Maurice (p. 8).

RENDEZ-VOUS DE CRÉATION

> Autour de *Ma cuisine*

Dégustation de recettes

Les samedis 8 et 15 décembre, en lien avec *Ma cuisine* (p. 20), nouvelle création de Sylvain Maurice, deux rendez-vous généreux et gourmands vous attendent.

Dans toutes les cultures, le repas est un temps social dédié au partage, l'expression d'une histoire, la perpétuation d'une tradition. La cuisine est également un marqueur fort de culture et de transmission puisqu'elle porte en elle des générations de savoir-faire.

Le Théâtre organise, avec les associations du quartier des Indes à Sartrouville, deux après-midis « cuisines du monde ».

Découvrez *Ma cuisine* à ces dates, en dégustant des recettes d'ici et d'ailleurs et leurs histoires secrètes.

Entrée libre, sur réservation / à partir de 15h

Répétition publique

Vendredi 19 octobre, entrez dans les coulisses de la création et partagez un moment avec Sylvain Maurice à l'occasion d'une répétition publique de *Ma cuisine*, suivie d'une rencontre. Entrée libre, sur réservation / à partir de 19h / durée 45 min

> Autour de *25 ans de hip-hop*

Mercredi 12 décembre, entrez dans la danse : de 14h à 17h, explorez en pratique l'univers du chorégraphe Farid Berki, quelques jours avant son spectacle *25 ans de hip-hop* (p. 23). À partir de 8 ans, niveau débutant / sur réservation / 6€

LES RENCONTRES BORDS DE PLATEAU

À l'issue des représentations (généralement le jeudi), ne partez pas tout de suite... Les équipes artistiques reviennent après les saluts répondre à chaud à vos questions.

Vous êtes 100 % famille ?

LA RENTRÉE DES ENFANTS

Samedi 13 octobre, venez chanter en famille avec Alain Schneider et son spectacle *Aux antipodes* à 15h (p. 10).

Mercredi 10 octobre, Cyril Dompnier, musicien percussionniste qui accompagne Alain Schneider, fait découvrir aux enfants la joie du rythme et des percussions, d'abord corporelles puis grâce à une multitude d'instruments.

Pour les 4-6 ans / sur réservation / à 14h / durée 50 min / 6€

Pour les 7-10 ans / sur réservation / à 15h30 / durée 1h / 6€

ATELIERS PARENTS / ENFANTS

Mercredi 20 février, à l'issue de la représentation de *blablaba* (p. 36), nous vous invitons à jouer à « hmm, hmm », un jeu avec la parole mené par Frédéric Danos. Il s'agit d'écouter collectivement plusieurs enregistrements de paroles non identifiés et d'en deviner ensemble l'origine, la situation, les locuteurs, le comment et le pourquoi. Un jeu où l'audace rivalise avec la fantaisie et la perspicacité.

À partir de 7 ans / entrée libre sur réservation / à 17h / durée 1h

Samedi 17 novembre, avant de découvrir *La Rage des petites sirènes* (p. 14), la comédienne et marionnettiste Chloé Houbart vous propose deux ateliers de théâtre d'objets sur l'univers de la mer.

Pour les 6-8 ans / sur réservation / à 15h / durée 1h / 6€

Pour les 8-10 ans / sur réservation / à 16h / durée 1h / 6€

LE GOÛTER DES ENFANTS

Le samedi, lors des spectacles à voir en famille dès 17h, place à la gourmandise avec des formules à prix tout doux !

LES GARDERIGOLOS

Le vendredi, les parents ont la possibilité de faire garder au Théâtre leurs bambins de 3 à 10 ans. Encadrés par un.e éducateur.trice de la petite enfance, les enfants participent à des activités ludiques pendant le spectacle (voir pages spectacles).

Participation de 3€ par enfant / réservation jusqu'à 48h avant la représentation, inscription > resa@theatre-sartrouville.com

LES SORTIES PARENTS-ENFANTS

Vos enfants ont découvert avec leur classe un spectacle qu'ils souhaitent partager avec vous ? Revenez ensemble : c'est gratuit pour eux et vous profitez d'un tarif réduit ! Un bon leur est remis à l'issue de chaque spectacle scolaire. Profitez-en !

Vous êtes à la tête d'un groupe ?

Vous êtes étudiant.e membre d'un BDE, responsable d'une association, d'une bibliothèque, d'une MJC, d'un comité d'entreprise... : l'équipe du Pôle publics construit avec vous des projets sur mesure (rencontre avec des artistes, visite du Théâtre, répétitions publiques, sorties aux spectacles adaptées à vos publics...).

LA POLITIQUE DE LA VILLE

Avec le soutien de la Ville de Sartrouville, du Contrat urbain de cohésion sociale, et en collaboration avec de nombreux partenaires locaux, le Théâtre met en place des actions pour favoriser la venue au spectacle. Ainsi, de nombreux Sartrouillois bénéficient de places à tarif réduit et de rencontres privilégiées avec les artistes de la saison.

RÉSEAU TICKET-THÉÂTRE(S)

Le Théâtre de Sartrouville, associé à 22 autres structures d'Île-de-France, propose des offres aux associations et comités d'entreprise adhérents à Ticket-Théâtre(s). www.ticket-theatre.com



Vous êtes enseignant.e ?

Chaque saison, le Théâtre collabore étroitement avec les équipes des établissements scolaires pour accompagner vos élèves dans la découverte du spectacle vivant.

DES OUTILS MIS À VOTRE DISPOSITION

- une présentation de saison dédiée,
- des visites dans votre classe pour présenter les spectacles avant les représentations,
- des dossiers pédagogiques téléchargeables depuis le site du CDN,
- un stage vous est destiné dans le cadre du Plan de formation des enseignants de la DSDEN des Yvelines en partenariat avec le Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines-Scène nationale (dates à venir).

DE L'ÉCOLE MATERNELLE À L'ÉLÉMENTAIRE

Le Théâtre vous propose des représentations en temps scolaire, le plus souvent suivies d'une rencontre avec les artistes. Grâce au soutien de la Ville, les écoles de Sartrouville bénéficient d'une priorité de réservation et d'un tarif préférentiel. Pour leur venue au spectacle, le transport en car est pris en charge par le Théâtre.

DU COLLÈGE AU LYCÉE

Le Théâtre vous propose des parcours adaptés avec des répétitions ouvertes, des rencontres avec les artistes, des visites des coulisses du CDN, des ateliers de pratique. Offrez à vos élèves la possibilité d'explorer les différents répertoires théâtraux, de découvrir les métiers du spectacle vivant et de devenir des spectateurs actifs !

COUP DE PROJECTEUR SUR LES OPTIONS THÉÂTRE

Le temps d'une soirée, les élèves des options théâtre du lycée Évariste-Galois vous font partager leur passion sur le plateau. Partenaire depuis 1989 de cette option de spécialité, le Théâtre crée chaque saison des spectacles étonnants et exigeants avec une centaine d'élèves prometteurs sur scène (date à venir).

Ces actions d'éducation artistique bénéficient du soutien de la DRAC (Direction régionale des Affaires culturelles) Île-de-France, du Rectorat (DAAC - délégation académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle), de la DSDEN (direction des services départementaux de l'Éducation nationale), de l'inspection de circonscription et du Conseil départemental des Yvelines.

Vous êtes solidaire ?

Vous aimez le Théâtre et souhaitez partager votre passion ? Devenez spectateur.trice solidaire en permettant à des personnes en difficulté sociale ou économique de fréquenter le Théâtre. Faites un don, il vous ouvre droit à une exonération fiscale de 60 % ! Ce dispositif est porté par Proarti, plateforme de financement participatif spécialisée dans les projets culturels > www.proarti.fr (projet : Entrez ! Théâtre de Sartrouville - 2018-2019)

Cyril Le Boulaire

responsable du pôle des publics et du développement
cyril.leboulaire@theatre-sartrouville.com
01 30 86 77 82

Julie Maillard

médiatrice culturelle
julie.maillard@theatre-sartrouville.com
01 30 86 77 85

Recrutement en cours

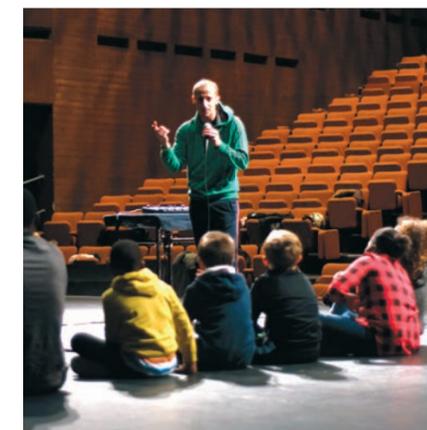
d'un.e attaché.e aux relations publiques

Bettie Lambert

responsable de billetterie et chargée de l'accueil
01 30 86 77 77 / resa@theatre-sartrouville.com

Guillaume Guguen

agent d'accueil-billetterie
01 30 86 77 77 / resa@theatre-sartrouville.com



Billetterie

L'abonnement

DÈS LE 2 JUIN

DES PLACES AUX MEILLEURS TARIFS

FORMULES D'ABONNEMENT	CONDITIONS	TARIF PAR SPECTACLE
Adulte	À partir de 4 spectacles (dont au moins 3 en théâtre)	15 €
Jeune (moins de 30 ans)	À partir de 3 spectacles (dont au moins 2 en théâtre)	8 €
Enfant (moins de 12 ans)	À partir de 3 spectacles (dont au moins 2 en théâtre)	6 €

UNE PÉRIODE DE RÉSERVATION EXCLUSIVE

Dès le 2 juin, vous pouvez vous abonner :

- en ligne www.theatre-sartrouville.com
- à la billetterie du Théâtre, en deux temps où notre équipe vous guide et vous conseille dans vos choix :

du 2 juin au 13 juillet > du mardi au samedi de 14h à 18h30

du 28 août au 29 septembre > du mardi au samedi de 14h à 18h30

- par courrier : Service billetterie - Place Jacques-Brel

BP 93 – 78505 Sartrouville Cedex

- le bulletin d'abonnement est téléchargeable

DES AVANTAGES TOUT AU LONG DE LA SAISON

- Le paiement échelonné (prélèvement automatique d'un minimum de 25€ pour 3 à 8 échéances)

- Un tarif réduit à 19€ pour les adultes qui vous accompagnent, et la possibilité de réserver pour eux dès le 2 juin

- L'ajout de spectacles à votre abonnement, à tout moment

- Des invitations à des rendez-vous privilégiés

autour de la programmation (rencontres, répétitions...)

- Des tarifs préférentiels chez nos partenaires

sur présentation de votre carte d'abonné.e

(Service culturel de Maisons-Laffitte,

Théâtre Alexandre Dumas-Saint-Germain-en-Laye,

Maisons-Laffitte-Jazz festival)

- La possibilité de changer de date ou de spectacle, jusqu'à la veille et dans la limite des places disponibles

Abonnez-vous en famille

Les bonnes habitudes commencent dès l'enfance ! Grâce à la formule Abonnement Enfant, vous pouvez composer votre parcours et combler vos appétits de spectacles en famille. Un choix de spectacles vous est proposé en théâtre, cirque, danse et musique.

Hors abonnement

À PARTIR DU 31 AOÛT

TARIFS	PAR SPECTACLE
Plein	28 €
Yvelinois et résidents de la communauté d'agglomération	19 €
Plus de 65 ans	
Parents de famille nombreuse	
Carte Cezam	
Abonnés des théâtres partenaires	15 €
Demandeurs d'emploi	
Moins de 30 ans Étudiants, Apprentis Bénéficiaires des minima sociaux Personnes en situation de handicap	10 €
Moins de 12 ans	8 €

SORTIR À 4*	PAR SPECTACLE
Pass pour 4 personnes pour une même représentation de théâtre	48 €

* dans l'abonnement ou hors abonnement, dès le 2 juin

COMMENT RÉSERVER ?

- en ligne : www.theatre-sartrouville.com

- à la billetterie du Théâtre : du lundi au vendredi de 14h à 18h30, les samedis de représentation dès 16h (en dehors de la période d'abonnement)

- par courrier : Service billetterie - Place Jacques-Brel

BP 93 – 78505 Sartrouville Cedex

- chez les revendeurs : Fnac, Billetreduc, Ticketac, Othéâtre.

- par mail : resa@theatre-sartrouville.com

L'ÉQUIPE DE LA BILLETTERIE

resa@theatre-sartrouville.com

01 30 86 77 79

Bettie Lambert

Responsable de la billetterie

Guillaume Guguen

Agent d'accueil-billetterie

HORAIRE ET PLACEMENT

Le placement en salle est numéroté, sauf exceptions

signalées sur les billets. Les places sont garanties

jusqu'à 5 minutes avant le début de la représentation.

Une fois la représentation commencée, l'entrée des retardataires

peut être rendue impossible pour des raisons artistiques ou techniques.

Cela n'ouvre droit à aucun remboursement.

1. CHOISISSEZ VOS SPECTACLES

- Vous vous abonnez ? Cochez pour chaque spectacle

le.s abonné.e.s concerné.e.s.

Si vous souhaitez venir avec des personnes non abonnées, indiquez dans la case correspondante le nombre de personnes qui vous accompagnent.

- Vous optez pour la formule « Sortir à 4 » ? (théâtre uniquement)

Cochez la ou les cases correspondantes.

ABO 1
ABO 2
ABO 3
ABO 4
ACCOMP 5
SORTIR À 4

CHOIX THÉÂTRE

Réparer les vivants

MER 3 OCT_20H30

JEU 4 OCT_19H30

VEN 5 OCT_20H30

SAM 6 OCT_18H

La 7^e Fonction du langage

SAM 6 OCT_20H30

LUN 8 OCT_20H30

MAR 9 OCT_20H30

MER 10 OCT_20H30

Illiade / Odyssee

JEU 15 NOV_19H30

VEN 16 NOV_20H

La Rage des petites sirènes

SAM 17 NOV_18H

Suzy Storck

MER 21 NOV_20H30

JEU 22 NOV_19H30

VEN 23 NOV_20H

SAM 24 NOV_18H

Festen

JEU 29 NOV_20H

VEN 30 NOV_20H30

Mémoire de fille

MAR 4 DÉC_20H30

MER 5 DÉC_20H

Ma cuisine

MER 5 DÉC_20H30

JEU 6 DÉC_19H30

VEN 7 DÉC_20H

SAM 8 DÉC_18H

LUN 10 DÉC_20H30

MAR 11 DÉC_20H30

MER 12 DÉC_20H30

JEU 13 DÉC_19H30

VEN 14 DÉC_20H

SAM 15 DÉC_18H

LUN 17 DÉC_20H30

MAR 18 DÉC_20H30

MER 19 DÉC_20H30

JEU 20 DÉC_19H30

LilLeLaLoLu

MER 09 JAN_15H30

La vie devant soi

MER 16 JAN_20H30

JEU 17 JAN_19H30

VEN 18 JAN_20H30

Mélancolie(s)

JEU 31 JAN_19H30

VEN 1^{er} FÉV_20H30

Meaulnes (et nous l'avons été si peu)

JEU 14 FÉV_19H30

VEN 15 FÉV_20H30

SAM 16 FÉV_18H

blablaba

MER 20 FÉV_15H30

Le Jeu de l'amour et du hasard

MER 20 FÉV_20H30

JEU 21 FÉV_19H30

Bulletin 2018.19

ABONNEMENT ET PASS « SORTIR À 4 »

Où les cœurs s'éprennent

JEU 21 MARS_19H30

VEN 22 MARS_20H30

Frères sorcières

MAR 2 AVRIL_20H30

MER 3 AVRIL_20H30

JEU 4 AVRIL_19H30

VEN 5 AVRIL_20H30

Franito

MER 17 AVRIL_20H30

CHOIX DANSE/MUSIQUE/CIRQUE

Aux antipodes

SAM 13 OCT_15H

Carmen(s)

VEN 19 OCT_20H30

Esquif

VEN 09 NOV_20H30

SAM 10 NOV_18H

Jazz Partage #1

Lionel Martin / Mario Stantchev

Julien Lourau / Bojan Z

VEN 23 NOV_20H30

Fatoumata Diawara

VEN 07 DÉC_20H30

25 ans de hip-hop

VEN 14 DÉC_20H30

Les Butors

MER 19 DÉC_15H30

Les déclinaisons de la Navarre

JEU 17 JAN_20H30

VEN 18 JAN_20H

Jazz Partage #2

Laura Perrudin / Michel Benita

Mieko Miyazaki / Louis Winsberg

VEN 25 JAN_20H30

At The Still Point Of The Turning World

MER 6 FÉV_20H30

JEU 7 FÉV_19H30

Vivaldi & Co

Salle Malesherbes / Maisons-Laffitte

DIM 17 FÉV_16H

Chute !

MER 13 MARS_20H30

VEN 15 MARS_20H30

SAM 16 MARS_18H

La Fuite

MAR 27 MARS_15H30

SAM 30 MARS_18H

Jazz Partage #3

Lou Tavano / Leïla Martial

VEN 29 MARS_20H30

Titi Robin

VEN 12 AVRIL_20H30

Cargo, l'archipel d'Ether

VEN 17 MAI_20H

Eh bien, dansez maintenant !

VEN 17 MAI_20H30

Noé

Théâtre Alexandre-Dumas

Saint-Germain-en-Laye

VEN 24 MAI_20H45

Bulletin 2018.19

Bulletin téléchargeable sur theatre-sartrouville.com

2. FINALISEZ VOTRE COMMANDE

☐ ABONNEMENT

Bulletin valable pour 1, 2, 3 ou 4 personnes d'un même foyer (en cas de foyers différents, merci d'utiliser plusieurs bulletins).

		Abo 1	Abo 2	Abo 3	Abo 4
Abonnement adulte à 15€ par spectacle 4 spectacles minimum, dont 3 de théâtre	Nombre de spectacles choisis	.....	.....	.....	.....
	Nombre de places x 15€ =€€€€
Abonnement jeune (moins de 30 ans) à 8€ par spectacle 3 spectacles minimum, dont 2 de théâtre	Nombre de spectacles choisis	.....	.....	.....	.....
	Nombre de places x 8€ =€€€€
Abonnement enfant (moins de 12 ans) à 6€ par spectacle 3 spectacles minimum, dont 2 de théâtre	Nombre de spectacles choisis	.....	.....	.....	.....
	Nombre de places x 6€ =€€€€
Chez nos partenaires		Abo 1	Abo 2	Abo 3	Abo 4
Vivaldi & Co (Salle Malesherbes, Maisons-Laffitte) Tarif adulte et jeune 10€ enfant moins de 12 ans : gratuit	€€€€
	€€€€
Noé (Théâtre Alexandre-Dumas Saint-Germain-en-Laye) Tarif: 39€ / moins de 26 ans: 23€	€€€€
	€€€€
Total Abonné.e	€€€€

TOTAL 1€
----------------	--------

- Les commandes sont traitées à partir du samedi 2 juin 2018, par date d'arrivée et dans la limite des places disponibles.
 - Le placement numéroté est attribué en fonction des disponibilités.
 - Pour être placés côte-à-côte, envoyez vos bulletins dans la même enveloppe ou déposez-les en même temps.
 - Les places sont à récupérer en billetterie le jour du premier spectacle.
- Pour les réductions, un justificatif vous sera demandé lors de votre venue au Théâtre.
- Pour les personnes en situation de handicap, et afin de vous accueillir dans les meilleures conditions, merci de bien vouloir nous le préciser dans la partie « observations ».

Observations

Places supplémentaires pour ceux qui m'accompagnent :				
	19€ Accompagnateur plein tarif	15€ Demandeur d'emploi	10€ Moins de 30 ans, étudiants, apprentis, bénéficiaires des minima sociaux, personnes en situation de handicap	8€ Moins de 12 ans
Nombre de places	..... X 19€	..... X 15€	..... X 10€	..... X 8€
TOTAL 2€			

■ Abonné.e 1

Nom Prénom.....
..... Année de naissance.....

● Abonné.e 2

Nom Prénom.....
..... Année de naissance.....

■ Abonné.e 3

Nom Prénom.....
..... Année de naissance.....

● Abonné.e 4

Nom Prénom.....
..... Année de naissance.....

☐ PASS « SORTIR À 4 »

Valable pour quatre personnes, uniquement sur les représentations de théâtre / 48€ par spectacle (soit 12€ la place)

Nombre de spectacles choisis X 48€	TOTAL 3€
------------------------------	-------------	-----------------------

TOTAL 1 + TOTAL 2 + TOTAL 3 =€
--------------------------------------	--------

3. INDIQUEZ VOS COORDONNÉES (merci de remplir tous les champs)

☐ M. ☐ M^{me}
Nom
Prénom Année de naissance

Adresse

Ville Code postal.....

Téléphone portable Tél.

E-mail.....

4. INDIQUEZ VOTRE MODE DE RÈGLEMENT

- ☐ chèque bancaire (à l'ordre du Théâtre de Sartrouville) ☐ carte bancaire
- ☐ espèces (sur place uniquement) ☐ Chèque-Culture ☐ Chèque-Vacances
- ☐ prélèvement automatique en 3 à 8 fois (pour l'abonnement, sur place uniquement)

La Rage des petites sirènes

Thomas Quillardet / Simon Delattre /
2018 / du 15 au 17 novembre / Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN
du 20 au 22 novembre / Théâtre du Pays de Morlaix
2019 / du 28 février au 2 mars / Théâtre la Passerelle, Scène nationale de Gap et des Alpes du sud
du 1^{er} au 5 avril – Scène nationale / Saint-Quentin-en-Yvelines
du 6 au 18 mai / Le Théâtre de Lorient / Centre dramatique national de Bretagne

L'Oiseau migrateur

Hervé Walbecq / Dorian Rossel
2018 / du 27 novembre au 8 décembre / Le Théâtre de Lorient, Centre dramatique national de Bretagne
2019 / du 25 février au 1^{er} mars et du 27 mars au 5 avril / La Comédie de Picardie / Amiens
du 4 au 16 mars / Côté cour / Besançon
du 19 au 24 mars / Le Petit Théâtre de Lausanne
du 2 au 5 mai / Théâtre Am Stram Gram

L'Imparfait

Olivier Balazuc
2018 / du 16 au 17 novembre / Le Palais des Beaux-Arts / Charleroi
du 6 au 8 décembre / Théâtre la Passerelle, Scène nationale de Gap et des Alpes du sud
2019 / 1^{er} février / Le Parvis, Scène nationale de Tarbes Pyrénées

hic et nunc

Estelle Savasta / Camille Rocailleux
2018 / les 11, 13 et 14 décembre / La Ferme du Buisson, Scène nationale / Noisiel
2019 / du 21 au 23 janvier / Théâtre la Passerelle, Scène nationale de Gap et des Alpes du sud
du 31 janvier au 1^{er} février / Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN
du 4 au 16 février / Côté cour / Besançon
du 18 au 22 février / Théâtre Jean-Arp / Clamart

We Just Wanted You To Love Us

Magali Mougél / Philippe Baronnet
2018 / du 27 novembre au 1^{er} décembre
Maison de la Culture de Bourges
du 6 au 7 décembre – Théâtre Firmin Gémier / La Piscine – Châtenay-Malabry
2019 / les 8, 10 et 11 janvier / Espace Lino-Ventura / Garges-les-Gonnesse
du 14 au 19 janvier / Maison de la Culture de Bourges
du 21 au 23 janvier / Théâtre des Salins, Scène nationale de Martigues
du 8 au 12 avril / L'Estive, Scène nationale de Foix et de l'Ariège

Longueur d'ondes / COPRODUCTION

Paul Cox / Bérangère Vantusso
2019 / du 9 au 11 janvier / La Passerelle, Scène nationale de Saint-Brieuc
du 14 au 26 janvier / T2G – Théâtre de Gennevilliers – CDN (dates à préciser)
du 5 au 8 février / TJP de Strasbourg – CDN d'Alsace
du 11 au 22 février / MIMA – Festival international de la marionnette d'Ariège / Mirepoix (dates à préciser)
du 1^{er} au 2 mars / La Méridienne, Scène conventionnée / Lunéville
du 5 au 8 mars / Théâtre du Nord – CDN Lille Tourcoing
du 17 au 18 mars / Espace culturel Jean-Ferrat de Longlaville et Longwy
du 19 au 23 mars / Théâtre de l'Agora, Scène nationale d'Évry et de l'Essonne
du 31 mars au 1^{er} avril / Espace 600 / Grenoble
du 4 au 5 avril / Centre culturel Jean-Houdremont, Scène conventionnée de La Courneuve

Tournées 18.19

CALENDRIER EN COURS D'ÉLABORATION (sous réserve de modifications)

Toute l'actualité sur theatre-sartrouville.com

Réparer les vivants

Maylis de Kerangal / Sylvain Maurice
2018 / 6 novembre / Théâtre de l'Agora, scène nationale d'Évry et de l'Essonne
du 21 novembre au 1^{er} décembre / Théâtre national de Strasbourg
5 décembre / L'Agora / Boulazac

Ma cuisine

Thomas Quillardet / Sylvain Maurice
2019 / 16 mars / Nuit de la marionnette, Théâtre Jean-Arp / Clamart
du 22 au 23 mars / TJP Centre dramatique national d'Alsace / Strasbourg
du 26 au 30 mars / Le Monfort Théâtre / Paris
du 23 au 25 mai / Théâtre Nouvelle Génération / CDN / Lyon

Bibi / COPRODUCTION

Charles Pennequin / C^{ie} de L'Oiseau-Mouche / Sylvain Maurice
2019 / Du 8 au 9 mai / Théâtre de la Place / Liège

REPRISES AU THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES – CDN

Réparer les vivants

Maylis de Kerangal / Sylvain Maurice
du 3 au 6 octobre 2018

La 7^e Fonction du langage

Laurent Binet / Sylvain Maurice
du 6 au 10 octobre 2018

Crédits

Couverture

photo © Philippe Bretelle

Réparer les vivants

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN
Réparer les vivants © éditions Gallimard / publié par Verticales
photos © Elisabeth Carecchio

La 7^e Fonction du langage

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN coproduction Comédie de Béthune – CDN Hauts-de-France Espace des Arts – Scène nationale, Chalons-sur-Saône MA – Scène nationale, Pays de Montbéliard

La Septième Fonction du langage a reçu le Prix Interallié © éditions Grasset et le Prix du roman Fnac photos © Elisabeth Carecchio

Aux antipodes

production Victorie Music / avec le soutien de la SPPF photos © Didier Pallagés

Minute papillon !

production Victorie Music / avec le soutien de la SACEM et de l'ADAMI photo © Didier Pallagés

Carmen(s)

production Maison des Arts de Créteil coproduction Chaillot – Théâtre national de la Danse, Les Théâtres de la ville de Luxembourg, Théâtre de Caen, Festspielhaus St. Pölten remerciements au National Theater of Korea photos © Patrick Berger

Esquif

production Collectif Surnatural coproduction La Grainerie – Fabrique des Arts du cirque et de l’itinérance – Balma Résidence et création au printemps 2016, Coopérative De Rue De Cirque/2rzc – Paris, Nouveau Théâtre de Montreuil – CDN, Cirque Théâtre d’Elbeuf, l’Agora – Scène nationale d’Evry, Les 2 Scènes – Scène nationale de Besançon, Théâtre du Vellein – Villefontaine / la musique de ce spectacle a été en partie conçue en résidence de composition aux Théâtre les deux Scènes – Scène nationale de Besançon soutenu par le ministère de la Culture et de la Communication, la SACEM, l’ONDA et le Groupe Caisse des dépôts photos © Francis Rodor, Surnatural Orchestra, Pierre Puech

Iliade

coproduction Compagnie À Tira-d’aile, Le Théâtre de Belleville et Label Saison avec la participation artistique du Jeune Théâtre National / avec le soutien du Plateau 31 - Fabrique de culture de Gentilly, du Shakirail et de l'association Rue du Conservatoire - Éléves et Anciens Éléves du CNSAD photo © Simon Gosselin

Odysée

Création 2017 / MC2: Grenoble Coproduction / Compagnie À Tira-d’aile, MC2: Grenoble, Scène nationale d’Albi, La Coursive – Scène nationale-La Rochelle, TPA – Théâtre Sorano, TDC – Théâtre de Chartres.

Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France / L’Adami photo © Simon Gosselin

La Rage des petites sirènes

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN / festival Odysées en Yvelines 2018 texte publié aux éditions Actes Sud-Papiers collection Heyoka Jeunesse, janvier 2018 photos © Jean-Marc Lobbé

Suzu Storck

production The Gate Theatre, Extime Compagnie, Théâtre National de Bretagne – Rennes avec le soutien de l’Institut Français du Royaume-Uni, En scène, Cross-Channel Theatre, Fonds SACD de traduction, Onda (surtitrage) photos © Helen Murray

Jazz partage # 1

production Colore photos © Nathalie Roudier N’Krumah Lawson Daku

Festen

production Collectif MxM production déléguée Bonlieu Scène Nationale Anney avec le soutien de la Fondation d’entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings coproduction MC2: Grenoble, Théâtre du Nord CDN de Lille Tourcoing Hauts-de-France, La Comédie de Reims CDN, Printemps des Comédiens, TAP Scène nationale de Poitiers, Espace des Arts Scène nationale Chalons sur Saône, Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines Scène Nationale, Lux Scène nationale de Valence, Célestins-Théâtre de Lyon, Le Liberté Scène nationale de Toulon, Le Parvis Scène nationale Tarbes Pyrénées, Théâtre de Cornouaille Scène Nationale de Quimper Centre de création musicale. Résidence Ferme du Buisson / Scène Nationale de Marne la Vallée avec le soutien et l’accompagnement du Club Création de Bonlieu Scène nationale / avec le soutien de l’Odeon – Théâtre de l’Europe avec la participation du DICrÉAM, de Olivier Théron - Traitreur & Evènements, d’agnès b, de Make up Forever et de la Maison Jacques Copeau. les Auteurs sont représentés dans les pays francophones européens par Renauld & Richardson, Paris. (info@paris-mrcr.com), en accord avec l’Agence Nordiska ApS, Copenhague, Danemark remerciements à Steeve Robbins (musique additionnelle, sax & vocals), Jacqueline Berthier, Lonis Bouakkaz, Jérémie Buiatier, Mireille Brunet, Anne Carpentier, Camille Daude, Jean-Pierre Dos, Ramy Fischler, Mickael Gogokhia, Ivan Grinberg, Corentin Le Bras, mvrux (Julien Vulliet), My-Linh N’Guyen, NSYNK (Eno Hentze), Christophe Oliveira, Marie-Aurélie Penarrubia Marcos, Delphine Pinet, Lucie Pollet, Gabriel Pierson, Les boutiques homme et femme agnès b. de la rue du Jour-Paris, lycée Jean-Drouant- Ecole hôtelière de Paris, Les viticulteurs de Pernand-Vergellesses / Domaines Jonathan Bonvalot, Boudier Père et Fils, Marius Delarache, Denis Père et Fils, Dubreuil Fontaine, Françoise Jeanniard, Marey Père et Fils Pavelot Lise et Luc, Rapet Père et Fils, Rollin Père et Fils, L’équipe de Bonlieu Scène nationale Anney le Collectif MxM est artiste associé à Bonlieu Scène Nationale Anney, à Lux Scène Nationale de Valence et au Théâtre du Nord Centre Dramatique National de

Lille Tourcoing Hauts-de-France, et soutenu par la Direction régionale des affaires culturelles d’Île-de-France - ministère de la Culture et de la Communication et la Région Île-de-France. Cyril Teste est membre du collectif d’artistes du Théâtre du Nord Centre Dramatique National de Lille Tourcoing Hauts-de-France photos © Simon Gosselin

Mémoire de fille

production Comédie de Béthune – CDN Hauts-de-France coproduction Théâtre de Sartrouville et des Vvelines – CDN, Théâtre de Namur Centre culturel régional de Belgique *Mémoire de fille* est publié aux éditions Gallimard, 2016 photo © Tazzioparis

Ma cuisine

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN photos © Elisabeth Carecchio

Fatoumata Diawara

production Montuno photos © Aida Muluneh

25 ans de hip-hop

commande et production Théâtre de Suresnes Jean-Vilar / Suresnes cités danse 2017 avec le soutien de Cités danse connexions photos © Agathe Poupeney, Dan Aucante

Les Butors

production Cirque Hirsute, association du Boulon Manquant avec le soutien du Conseil général de la Drôme, Conseil régional Rhône-Alpes / accueils en résidences la central del circ, La Cascade/maison des arts du Cirque et du Clown, la Gare à Couilluses, le Théâtre de Die, la Grainerie la compagnie est soutenue dans son fonctionnement par le Conseil régional Rhône-Alpes et le Conseil départemental de la Drôme photos © Pierre Puech

LileLaLolu

production Cie Voix Off / coproduction Théâtre le Grand Bleu – spectacle vivant pour les nouvelles générations – Lille, Scène nationale du Grand Sud Aquitain-Théâtre Quintaou d’Anglet (64), Région Centre Val-de-Loire soutiens Théâtre Lilloco – Rennes, Espace Malraux – Joué-les-Tours, Carrosserie Mesnier à Saint-Amand-Montrond / la Cie Voix Off est conventionnée par la DRAC Centre Val-de-Loire photos © Philippe Cibille

La vie devant soi

production Rodéo Théâtre coproduction Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN, Théâtre Jean Arp - Scène Conventionnée de Clamart, TJP de Strasbourg – CDN d’Alsace, Le Théâtre – scène conventionnée de Laval, Théâtre Massalia – Marseille, Pôle arts de la scène Friche de la Belle de Mai avec la participation artistique du Studio d’Asnières-ESCA / avec le soutien financier de DRAC Île-de-France, Adami (en cours), Arcadi (en cours) D’après *La vie devant soi* de Romain Gary (Émile Ajar) © Mercure de France, droits théâtre gérés par les Editions Gallimard image © D.R.

Les déclinaisons de la Navarre

production pjpp / soutien Le Phare, Centre Chorégraphique national du Havre–Normandie (Aide à l’écriture) / pjpp est soutenu pour cette création par le Direction régionale des Affaires culturelles de Normandie, la Ville du Havre, le Département de Seine-Maritime, et l’ODIA Normandie / soutien logistique et moral La Bazooka , Le Relais, Centre de recherche théâtrale, Le Câtelier , Le Théâtre des Bains-Douches du Havre / remerciements Laëtitia Passard, Aurore Di Bianco, François et Tonie Guillemette, Sarah Crépin et Etienne Cuppens, Ludovic Pacot-Grivel et les équipes du Théâtre des Bains-Douches et du Phare photos © Nicolas Chaigneau, Julien Athonady

Jazz partage # 2

production Colore photos © Nicolas Joubart Jean-Baptiste Millot, D.R.

hic et nunc

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN / festival Odysées en Yvelines 2018 avec l’aide à la création et à la diffusion de la SPEDIDAM photos © Jean-Marc Lobbé

Mélancolie(s)

production Collectif In Vitro / coproduction Théâtre de Lorient – Centre dramatique national de Bretagne, Comédie de Saint-Étienne – Centre dramatique national, Festival d’Automne à Paris, Théâtre de la Bastille, Théâtre Le Rayon vert, Scène conventionnée, Théâtre Romain-Rolland Villejuif / avec le soutien du Conseil départemental du Val-de-Marne dans le cadre de l’Aide à la création / accueil en résidence Théâtre de Lorient – Centre dramatique national de Bretagne, Théâtre Gérard-Philipe – Centre dramatique national de Saint-Denis, La Ferme du Buisson – Scène nationale de Marne-la-Vallée, Comédie de Saint-Étienne, Théâtre de la Bastille, Théâtre Romain-Rolland Villejuif / en collaboration avec le Bureau Formart Le collectif In Vitro est associé au Théâtre de Lorient – Centre dramatique national de Bretagne, à la Comédie de Saint-Étienne – Centre dramatique national et à la Coursive – Scène nationale de La Rochelle. Il est conventionné à rayonnement national et international par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France. photos © Simon Gosselin

Où les cœurs s’éprennent

production 8 avril / coproduction Le Théâtre de Saint-Nazaire-scène nationale / avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France. photos © Bastien Capela

Eh bien, dansez maintenant !

Production Symphonie de Poche Mécénat Musical Société Générale Photos © Natacha Colmez-Collard, Benoît Lombard

Noé

Coproduction Chaillot – Théâtre National de la Danse (Paris), Opéra de Saint-Étienne, Donostia Kultura – Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián – Ballet T, CCN Malandain Ballet Biarritz

MA – Scène nationale – Pays De Montbéliard, Compagnie Vraiment Dramatique / avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bourgogne Franche-Comté, de la Ville de Besançon et de la Région Bourgogne Franche-Comté photos D. R.

Vivaldi & Co

Production Orchestre national d’Île-de-France – ONDIF

blablaba

production Echelle 1:1 en partenariat avec Ligne Directe / Echelle 1:1 est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France et financée par la Région Île-de-France / coproduction Festival d’Automne à Paris, La Villette – Paris, Centre Pompidou Paris – spectacles vivants, T2G – Théâtre de Gennevilliers – Centre dramatique national, Le Volcan – Scène nationale du Havre, Théâtre de Lorient – Centre dramatique national, La Bâtie – Festival de Genève, CPPC – Théâtre L’Aire Libre / avec le soutien de l’Ircam – Centre Pompidou photos © Martin Argyroglo

Le Jeu de l’amour et du hasard

production Théâtre de la Porte Saint-Martin / coproduction Atelier Théâtre Actuel et Canal 33 photos © Pascal Victor

Chute !

production Portez7 / coproductions Le Théâtre de la Madeleine – Scène conventionnée de Troyes, l’Espace Périphérique (Mairie de Paris – Parc de la Villette) / aides à la résidence Le Nouveau Relax – Chaumont, Balthazar – Centre des arts du cirque de Montpellier, Le Manège de Reims – Scène nationale, Le Monfort – Paris, Cirque en Scène – Centre des arts du cirque de Niorrt, L’Échalier – Agence rurale de développement culturel de Saint Agil, Cirk’Eole – Montigny-les-Metz / le Collectif Portez7 est associé au Théâtre de la Madeleine – Scène conventionnée de Troyes et subventionné par la Région Champagne-Ardenne ainsi que par le Conseil départemental de la Marne photos © Vasil Tasevski

Où les cœurs s’éprennent

production 8 avril / coproduction Le Théâtre de Saint-Nazaire-scène nationale / avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France, de l’Adami, d’Arcadi Île-de-France, du Petit Bureau, du Fonds d’insertion professionnelle de l’Académie – ESPTL, DRAC et Région ALPC, du Théâtre de Choisy-le-Roi – Scène conventionnée pour la diversité linguistique pour son accueil en résidence remerciements Théâtre Firmin Gémier – La Piscine à Antony, La Colline – Théâtre national, L’Odeon – Théâtre de l’Europe, Théâtre Ouvert ce projet est né grâce à une résidence à l’Atelier du Plateau dans le XIXe arrondissement de Paris photos © Pierre Grosbois

La Fuite

production déléguée Le Monfort Théâtre photos © Luis Conde

Jazz partage # 3

production Colore photos © Alice Lemarin Sylvain Gripoix

Frères sorcières

production Théâtre Nouvelle Génération – Centre dramatique national de Lyon avec le soutien du Lieu Unique – Scène nationale de Nantes, dans le cadre du Noûs, partenaire du projet artistique du Théâtre Nouvelle Génération – CDN de Lyon et de l’École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre – Lyon photo © Nicolas Boudier

Titi Robin

production Molpe Music photos © Edouard Beau, D. R.

Franito

production Théâtre de Nîmes – scène conventionnée d’intérêt national – art et création – danse contemporaine / spectacle accueilli en résidence de création au plateau danse du Collège Condorcet à Nîmes remerciements Marie Duret-Pujol, Sociéti Calicot Productions / aide à la repriseThéâtre national de Chaillot photos © Jean-Louis Duzert

Cargo, l’archipel d’Ether

production AAO Am Angegebenem Ort / coproduction, accueil en résidence et soutiens Agence culturelle départementale Dordogne – Périgord, Agglomération Sud Pays Basque, Le Cuvier – CDC d’Aquitaine, DRAC Aquitaine,IDDAC (Institut départemental de développement artistique et culturel), La Gare Mondiale (Bergerac), la Mairie de Bordeaux, OARA (Office artistique de la Région Aquitaine), Pessac en scène, Les Sept Collines–Tulle la compagnie est subventionnée par le Conseil régional d’Aquitaine, la Mairie de Bordeaux et reçoit le soutien régulier de l’Agence culturelle Dordogne–Périgord, la DRAC Aquitaine et l’OARA pour ses projets et créations / ce spectacle bénéficie de septembre 2017 à août 2019 du soutien de la Charte d’aide à la diffusion signée par l’Onda, Arcadi Île-de-France, l’OARA Nouvelle Aquitaine, l’ODIA Normandie, Réseau en scène – Languedoc-Roussillon et Spectacle Vivant en Bretagne photos © Bastien Capela

Eh bien, dansez maintenant ! Production Symphonie de Poche Mécénat Musical Société Générale Photos © Natacha Colmez-Collard, Benoît Lombard

Noé

Coproduction Chaillot – Théâtre National de la Danse (Paris), Opéra de Saint-Étienne, Donostia Kultura – Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián – Ballet T, CCN Malandain Ballet Biarritz Partenaires Opéra de Reims, Théâtre de Gascogne – Le Pôle, Theater Bonn (Allemagne), Forum am Schlosspark – Ludwigsburg (Allemagne)

L’équipe

Sylvain Maurice directeur

Isabelle Melmoux directrice adjointe

Élisabeth Bos secrétaire générale

Marie-Claude Martin administratrice

Nathalie Hublet cheffe-comptable, accueil des artistes

Vincent Bertolin comptable-payés

Elsa Deshayes directrice des productions

Nacéra Lahbib responsable de la diffusion,

conseillère à la production et relations extérieures

Cécile Leroy responsable de production

Frédéric Renaud responsable de production

Cyril Le Boulaire responsable du pôle des publics

et du développement

Julie Maillard médiatrice culturelle

recrutement en cours attaché.e aux relations publiques

Bettie Lambert responsable de la billetterie

et chargée de l’accueil

Guillaume Guguen agent d’accueil-billetterie

et assistant administratif

Agnès Ceccaldi responsable de la communication

Laurent Bauché chargé de la communication, site web

Franck Albertini directeur technique

Guillaume Granval régisseur général

Laurent Miché régisseur principal plateau

Olivier Sand régisseur lumière

Ricardo Nunes technicien bâtiment

Michèle Dorr cheffe-cuisine

Ali Boura aide-cuisine

Abdenour Redjil entretien-maintenance

Janina Szegda entretien

Léonard Cadillat, Rocío Casas, Melhia Chabane, Gabriel Chevallier, Léonard Clédat, Laurent Cordonnier, Françoise Doberva, Lorie Elies, Nissrine Franki, Laureline Guilloteau, Radia Hamdi, Nils Hatlas, Anissa Husser, Célia Lecluze, Caroline Luron, Yann-Erik Martel, Étienne Obœuf, Jean-Philippe Pauquet, accueil du public

COLLABORATEURS EXTÉRIEURS

Alain Deroo régisseur général Odysées en Yvelines

Philippe Bretelle graphisme

Thomas Florentin webmaster

Alez PC informaticiens

Société 3C Protection sécurité incendie

Jean-Marc Lobbé photographe

Tazzioparis photographe

Nicole Czarniak relations presse

et tous les **intermittents, artistes et techniciens**

qui nous accompagnent tout au long de la saison...



avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d’Île-de-France / du ministère de la Culture et de la Communication / de la Ville de Sartrouville / du Conseil départemental des Yvelines / de la Région Île-de-France dans le cadre de la permanence artistique et culturelle

directeur de la publication Sylvain Maurice

rédaction Agnès Ceccaldi, Joëlle Gayot, Marie-Christine Léger

Conception graphique Atelier Philippe Bretelle, 2018

impression Alliance partenaires graphiques

Licences 1–1069712 ; 2–1069713 ; 3–1069714

Pour tout le reste et bien plus encore... www.theatre-sartrouville.com

18

THÉÂTRE REPRISE EXCEPTIONNELLE

Réparer les vivantsMaylis de Kerangal / Sylvain Maurice
du 3 au 6 octobre

THÉÂTRE REPRISE EXCEPTIONNELLE

La 7^e Fonction du langageLaurent Binet / Sylvain Maurice
du 6 au 10 octobre

MUSIQUE DÈS 6 ANS

Aux antipodesAlain Schneider
le 13 octobre

MUSIQUE DÈS 3 ANS

Minute papillon!Alain Schneider
séances scolaires uniquement

DANSE DÈS 8 ANS

Carmen(s)José Montalvo
le 19 octobre

CIRQUE DÈS 6 ANS

EsquifSurnatural Orchestra / Cirque Inxtremiste / Cie Basinga
les 9 et 10 novembre

THÉÂTRE

Illiade / OdyséeHomère / Pauline Bayle
les 15 et 16 novembre

THÉÂTRE/MARIONNETTES DÈS 6 ANS

La Rage des petites sirènesMagali Mougel / Simon Delattre
le 17 novembre

THÉÂTRE

Suzy StorckThomas Quillardet / Jean-Pierre Baro
du 21 au 24 novembre

MUSIQUE

Jazz partage #1Lionel Martin et Mario Stantchev
Julien Lourau et Bojan Z
le 23 novembre

THÉÂTRE

FestenThomas Vinterberg / Mogens Rukov / Cyril Teste
du 29 au 30 novembre

THÉÂTRE

Mémoire de filleAnnie Ernaux / Cécile Backès
les 4 et 5 décembre

THÉÂTRE / CRÉATION / DÈS 8 ANS

Ma cuisineThomas Quillardet / Sylvain Maurice
du 5 au 20 décembre

MUSIQUE

Fatoumata Diawara

le 7 décembre

DANSE DÈS 8 ANS

25 ans de hip-hopFarid Berki
le 14 décembre

CIRQUE DÈS 5 ANS

Les ButorsCirque Hirsute
le 19 décembre

THÉÂTRE DÈS 3 ANS

LiLeLaLoLuDamien Bouvet / Ivan Grinberg
le 9 janvier

THÉÂTRE/MARIONNETTES / CRÉATION

La vie devant soiRomain Gary (Émile Ajar) / Simon Delattre
du 16 au 18 janvier

DANSE

Les déclinaisons de la NavarreClaire Laureau / Nicolas Chaigneau
les 17 et 18 janvier

MUSIQUE

Jazz partage #2Laura Perrudin / Michel Benita /
Mieko Miyazaki / Louis Winsberg
le 25 janvier

THÉÂTRE/MUSIQUE DÈS 9 ANS

hic et nuncEstelle Savasta / Camille Rocailleux
séances scolaires uniquement

THÉÂTRE

Mélancolie(s)Anton Tchekhov / Julie Deliquet
les 31 janvier et 1^{er} février

MARIONNETTES/DANSE

At The Still Point Of The Turning WorldRenaud Herbin
les 6 et 7 février

THÉÂTRE / CRÉATION

Meaulnes (et nous l'avons été si peu)Alain-Fournier / Nicolas Laurent
du 14 au 16 février

THÉÂTRE DÈS 7 ANS

blablabaEncyclopédie de la parole
le 20 février

THÉÂTRE

Le Jeu de l'amour et du hasardMarivaux / Catherine Hiegel
les 20 et 21 février

CIRQUE DÈS 8 ANS

Chute!Collectif La Volte
du 13 au 16 mars

THÉÂTRE

Où les cœurs s'éprennentÉric Rohmer / Thomas Quillardet
les 21 et 22 mars

CIRQUE DÈS 8 ANS

La FuiteOlivier Meyrou
les 27 et 30 mars

MUSIQUE

Jazz partage #3Lou Tavano / Leïla Martial
le 29 mars

THÉÂTRE

Frères sorcièresAntoine Volodine / Joris Mathieu
du 2 au 5 avril

MUSIQUE

Titi Robin

le 12 avril

THÉÂTRE DÈS 8 ANS

FranitoPatrice Thibaud
le 17 avril

DANSE/ARTS VISUELS/CINÉMA D'ANIMATION DÈS 6 ANS

Cargo, l'archipel d'EtherCollectif a.a.O.
le 17 mai

MUSIQUE

Et bien, dansez maintenant!La Symphonie de Poche
le 17 mai

THÉÂTRE ALEXANDRE-DUMAS / SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

DANSE

NoéMalandain Ballet Biarritz / Thierry Malandain
le 24 mai

SALLE MALESHERBES / MAISONS-LAFFITTE

MUSIQUE

Vivaldi & CoOrchestre national d'Île-de-France
le 17 février

Calendrier

19